

# OUTDOOR

A close-up photograph of several large, green palm fronds fanning out from a central stem. The fronds are textured and show signs of wear. The background is a bright, light-colored surface.

fima | CARLO FRATTINI®  
rubinetterie



# OUTDOOR



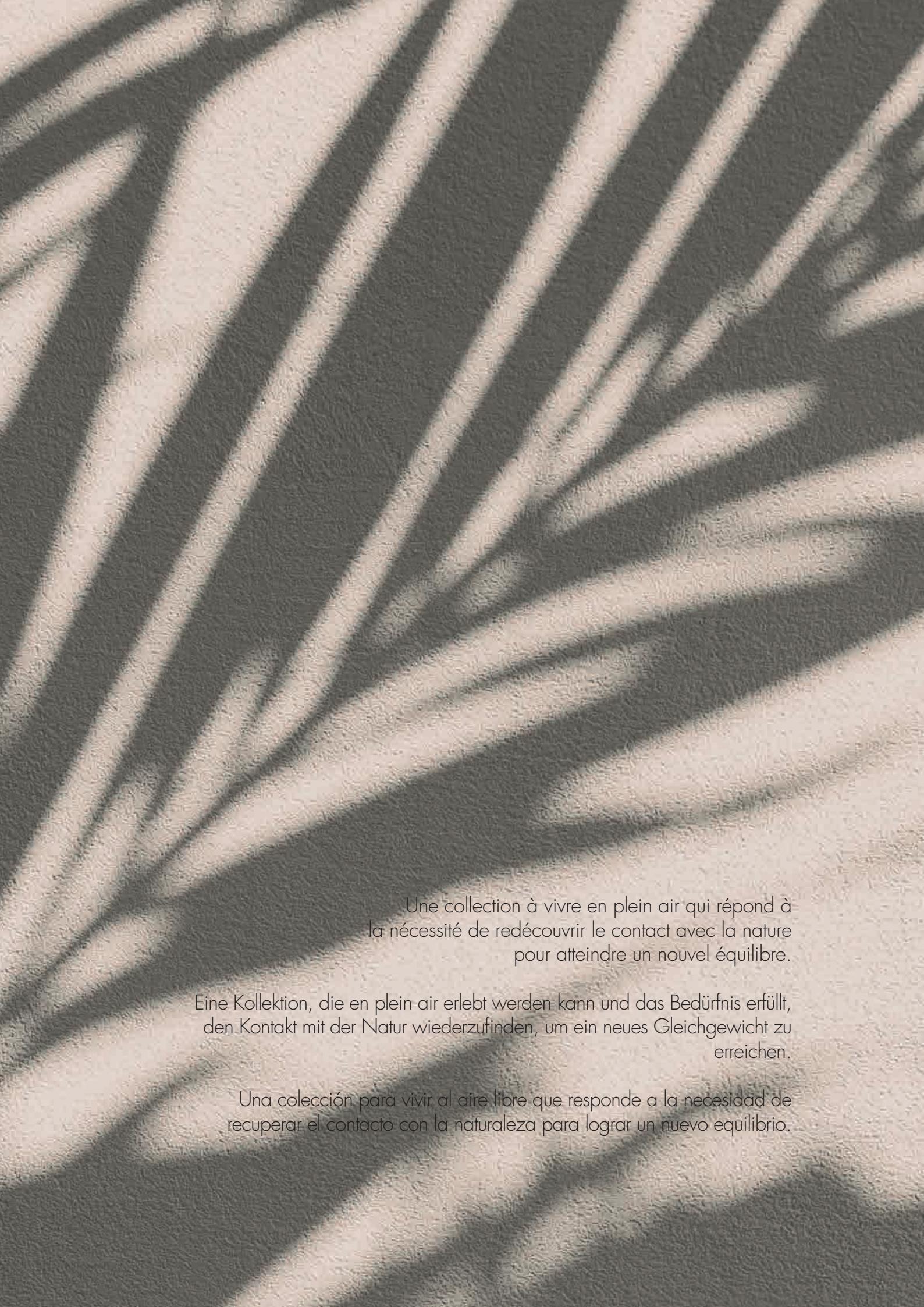
Produits inspirés par la simplicité de la nature, reflétant ses formes linéaires ou ses effets de matière.

Produkte, die sich von der Einfachheit der Natur inspirieren lassen und lineare Formen und die Wirkung der Materialien widerspiegeln.

Productos inspirados en la simplicidad de la naturaleza que reflejan las formas lineales o los efectos de los materiales.



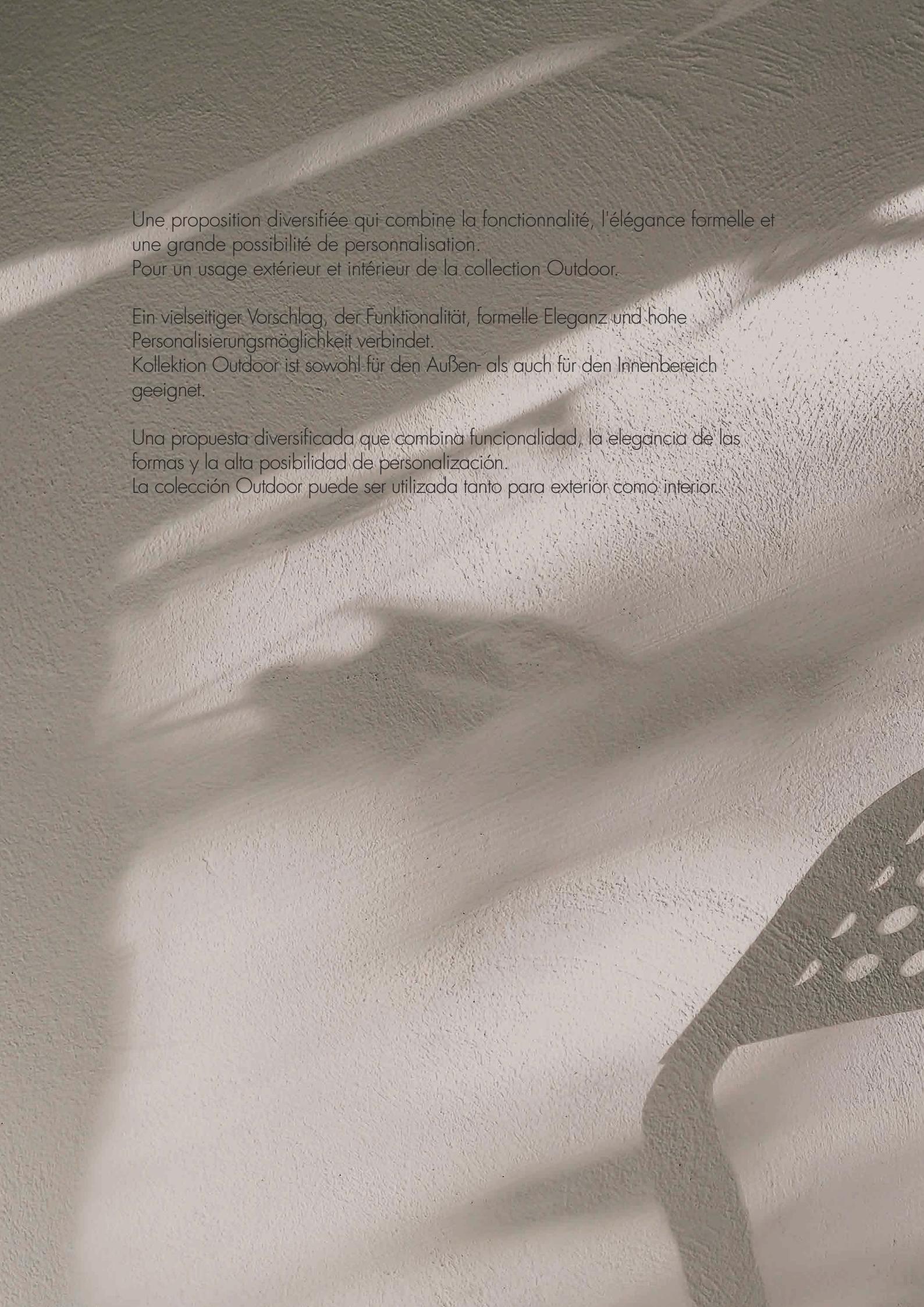




Une collection à vivre en plein air qui répond à la nécessité de redécouvrir le contact avec la nature pour atteindre un nouvel équilibre.

Eine Kollektion, die en plein air erlebt werden kann und das Bedürfnis erfüllt, den Kontakt mit der Natur wiederzufinden, um ein neues Gleichgewicht zu erreichen.

Una colección para vivir al aire libre que responde a la necesidad de recuperar el contacto con la naturaleza para lograr un nuevo equilibrio.



Une proposition diversifiée qui combine la fonctionnalité, l'élégance formelle et une grande possibilité de personnalisation.

Pour un usage extérieur et intérieur de la collection Outdoor.

Ein vielseitiger Vorschlag, der Funktionalität, formelle Eleganz und hohe Personalisierungsmöglichkeit verbindet.

Kollektion Outdoor ist sowohl für den Außen- als auch für den Innenbereich geeignet.

Una propuesta diversificada que combina funcionalidad, la elegancia de las formas y la alta posibilidad de personalización.

La colección Outdoor puede ser utilizada tanto para exterior como interior.

IN&OUT



# marmorea

DAVIDE VERCCELLI DESIGN

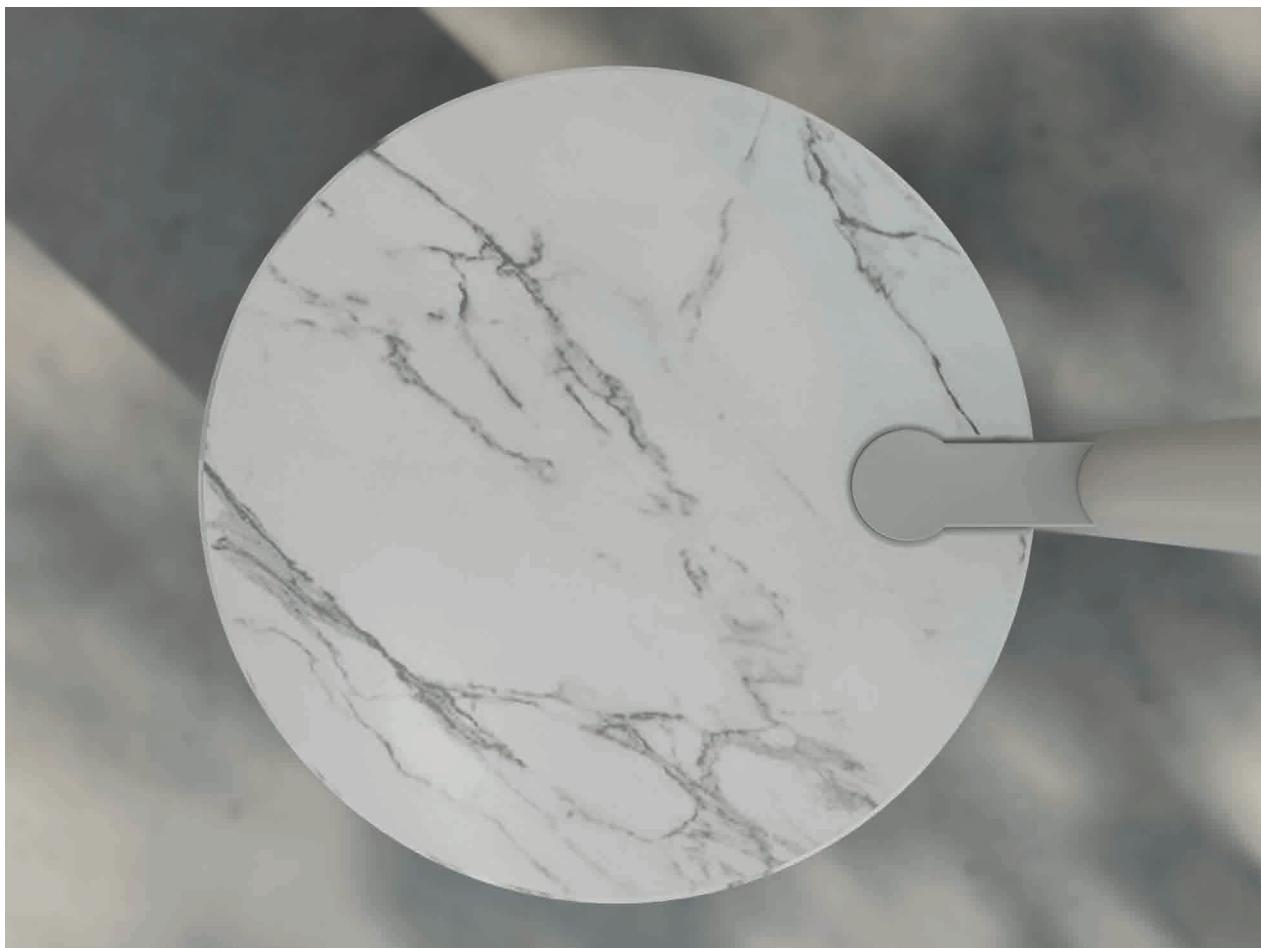
Marmorea est la volonté de créer un produit pour l'extérieur avec une élégance exclusive en termes de recherche minutieuse des matériaux et de pureté formelle, qui s'adapte facilement au raffinement et à la valeur même dans les espaces intérieurs. Un modèle avec un grand design et un impact visuel qui met l'accent sur la valeur esthétique et les détails raffinés sans oublier la résistance et la facilité d'utilisation. Le design de Marmorea reflète une étude qui joue sur la figure géométrique élémentaire du cylindre, le solide par excellence. Les éléments caractéristiques sont: la base en marbre, la colonne, la poigné intégrée dans la colonne et la pomme de tête.

Marmorea ist das Ergebnis der Idee, ein Produkt für den Außenbereich mit exklusiver Eleganz in Bezug auf sorgfältige Materialforschung und formale Reinheit zu erstellen, das sich auch lässig in Innenräume mit Raffinesse und Wertigkeit einfügt. Ein Modell mit großem Design -und visuellem Impakt, das den Schwerpunkt auf den ästhetischen Wert und auf die raffinierten Details setzt, ohne die Einfachheit der Benutzung zu vergessen. Marmoreas Design spiegelt eine Studie wider, die mit der elementaren geometrischen Figur des Zylinders. Die charakteristischen Elemente sind: der Marmosockel, die Duschstange, die Steuerung und der Duschkopf.

Marmorea es el resultado de la voluntad de crear un producto para el exterior con una elegancia exclusiva en términos de cuidadosa investigación de los materiales y pureza de sus formas, que se integra con desenvoltura para la exquisitez y el valor incluso en los espacios interiores. Un modelo con gran impacto de diseño y visual que pone el acento en el valor estético y en refinados detalles sin olvidar la resistencia y la sencillez de uso. El diseño de Marmorea refleja un estudio que juega con la figura geométrica elemental del cilindro, sólido de rotación por excelencia. Los elementos característicos son: la base de mármol, la columna de la ducha, el mando y el cabezal de ducha.





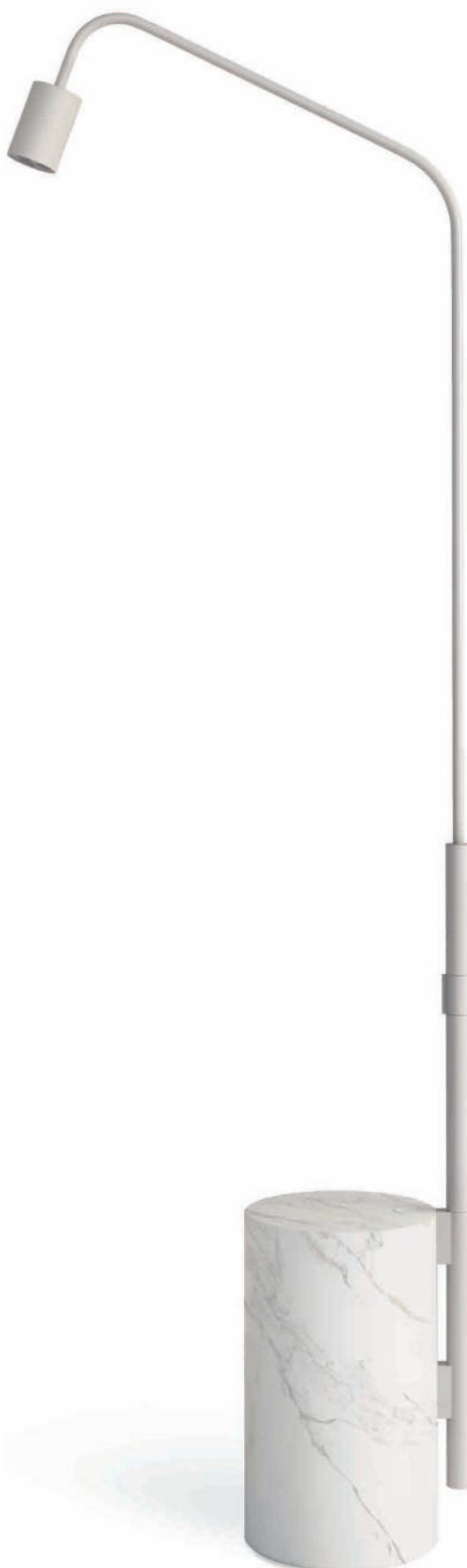


Extrêmement iconique, la base est un élément structurel mais en même temps fonctionnel pour rendre l'expérience de la douche plus confortable et agréable: elle peut devenir un point d'appui utile. Avec un design minimal, la colonne se caractérise par un signe graphique sinueux: deux courbes, dont une légèrement inclinée, la traversent, créant une silhouette légère et archétypale. Les trois aérateurs innovants du rain jet peuvent être orientés individuellement pour moduler le débit à volonté.

Der extrem ikonische Sockel ist ein strukturelles aber gleichzeitig auch funktionales Element, um das Duscherlebnis komfortabler und angenehmer anzutun. Er kann auch ein nützlicher Anhaltspunkt werden.

Der minimalistische Duschstiel zeichnet sich durch ein grafisches und geschmeidiges Zeichen aus: zwei Rundungen, eine von deren mit einem leichten geneigten Teil, beschreiten ihn, um eine leichte und archetypische Silhouette zu verlebendigen. Die drei innovativen Rain-Perlator können individuell orientiert werden, um den Durchfluss nach Belieb zu modulieren.

Extremadamente icónico, la base es un elemento estructural pero al mismo tiempo funcional que hace que la experiencia de ducha sea más cómoda y agradable: de hecho, puede convertirse en un punto de apoyo útil. De diseño minimalista, la columna de la ducha se caracteriza por un signo gráfico sinuoso: dos curvas, una de las cuales con una porción ligeramente inclinada, lo recorren dando vida a una silueta ligera y arquetípica. Los tres innovadores aireadores del chorro lluvia se pueden orientar individualmente para modular a voluntad el flujo.



Discretion et propreté formelle sont les caractéristiques distinctives de la poignée d'ouverture et de fermeture du débit, qui s'intègre harmonieusement au design linéaire de la colonne. Une conception ergonomique pour faciliter la prise en main, qui permet de régler l'intensité du jet et de la température. Marmorea est disponible en deux finitions élégantes pour la base en marbre blanc de Carrara et noir Marquina qui, associées aux nuances de la colonne, permettent de personnaliser avec caractère l'extérieur: acier et marbre blanc de Carrara pour un effet précieux, blanc ivoire et marbre blanc de Carrara pour un effet raffiné, acier et marbre noir Marquina pour un contraste sophistiqué, noir mat et marbre noir Marquina pour un total look d'une extrême élégance. Une solution de design sans précédent qui reflète les nouvelles façons de vivre à l'extérieur avec un style fait d'attention aux détails, de forte valeur décorative, de fonctionnalité et d'éco-durabilité.

Die Öffnungs- und Schließwasserstromkontrolle zeichnet sich durch Diskretion und formelle Sauberkeit aus und sie fügt sich in harmonischer Weise mit dem linealen Design der Duschsäule ein. Der Griff regelt die Intensität und die Temperatur des Wasserstrahls nach Wunsch. Marmorea ist in zwei eleganten Ausführungen des Marmorockels verfügbar: Carrara Weiß und Marquina Schwarz, die im Zusammenspiel der Farbgestaltung der Duschstange eine charakterliche Personalisierung der en plain air Räume erlauben. Eine neue Designlösung, die neue Wege des Außenlebens widerspiegelt, mit einem Stil, der durch besondere Details, starken dekorativen Wert, Funktionalität und Umweltverträglichkeit charakterisiert ist.

La discreción y la limpieza de las formas son el distintivo del control de apertura y cierre del flujo del agua, que se integra armoniosamente con el diseño lineal de la columna de ducha. Diseñado ergonómicamente para facilitar el agarre, permite ajustar a voluntad la intensidad del chorro y la temperatura del agua. Marmorea se presenta en dos elegantes acabados para la base en mármol: Blanco Carrara y Negro Marquina, que combinándose con las tonalidades del cuerpo de la columna de ducha permiten personalizar con carácter los ambientes al aire libre. Una solución de diseño inédita que refleja las nuevas formas de habitar el exterior con un estilo hecho prestando atención por los detalles, fuerte valor decorativo, funcionalidad y eco sostenibilidad.





# ingiro

LORENZO DAMIANI DESIGN

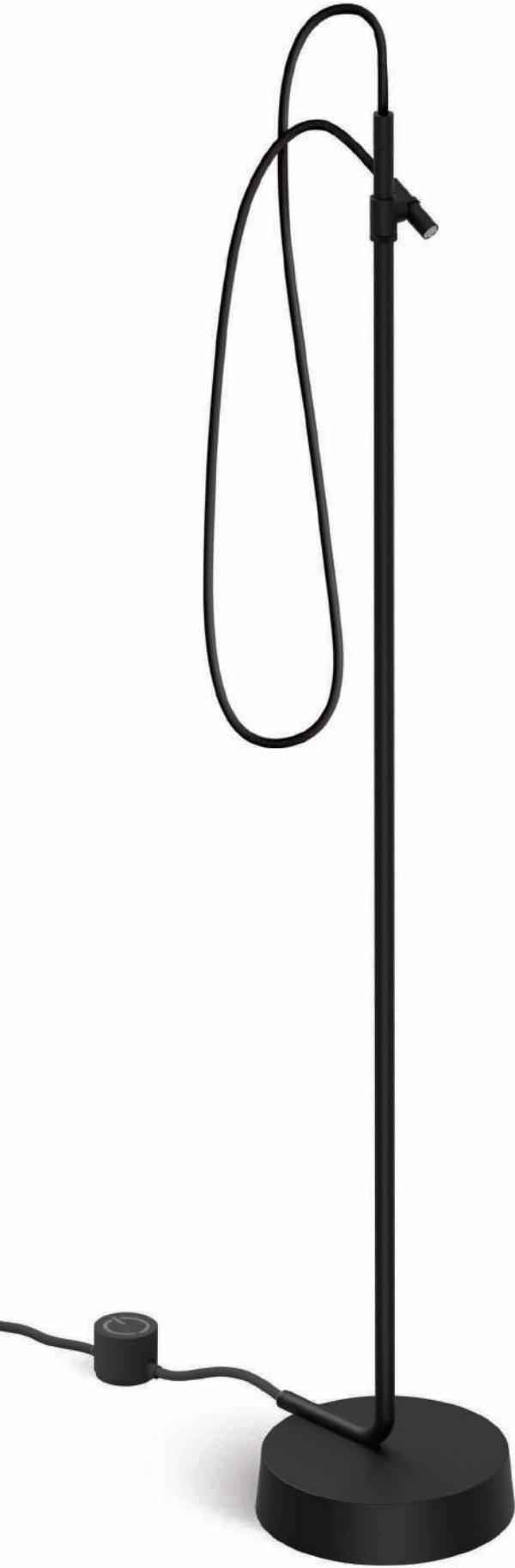
L'extrême praticité et la liberté totale de positionnement sont les principales caractéristiques d'Ingiro: d'une part, son ergonomie est conçue pour une utilisation simple et immédiate, d'autre part, grâce à un raccordement à l'eau qui n'implique pas une position fixe de l'élément, il permet de se doucher partout où le tuyau d'eau peut arriver. À cela s'ajoute la base en béton qui assure la stabilité dans toutes les situations. La collection est disponible en trois versions équipées d'une douche à main à microjets multiples qui assure une expérience enveloppante: colonne de douche sur pied, douchette à main sur pied et barre de douche mural.

Die extreme Bequemlichkeit und die totale Freiheit der Lagerung sind die Hauptmerkmale von Ingiro. Einerseits ist seine Ergonomie auf eine einfache und unmittelbare Nutzung ausgelegt, andererseits ermöglicht er dank eines Wasseranschlusses, der keine feste Positionierung des Elements erfordert, das Duschen überall dort, wo der Wasserschlauch hinreicht. Außerdem gibt der Betonsockel in jeder Situation Stabilität. Die Kollektion ist in drei Versionen erhältlich, die mit einer Handbrause mit mehreren Mikrodüsen ausgestattet sind, die für ein umhüllendes Erlebnis sorgen: freistehende Duschsäule, freistehende Handbrause und wandmontierte Duschstange.

La extrema practicidad y la total libertad de posicionamiento son las características principales de Ingiro: por un lado, su ergonomía está estudiada para un uso sencillo e inmediato, por otro, gracias a una conexión hídrica que no implica una posición fija del elemento, le permite Ducharse donde la manguera de agua pueda llegar. A éstas se añade la base de cemento que da estabilidad en cualquier situación. La colección se presenta en tres versiones equipadas con una ducha con múltiples microchorros que aseguran una experiencia envolvente: columna de ducha independiente, ducha de pie libre y barra de pared.







Dans la première version, Ingiro devient une colonne de douche extérieure classique qui peut être placée n'importe où, dont la douchette peut être inclinée à volonté ou décrochée et utilisée librement de manière à laper la partie du corps souhaitée. Un élément innovant pour le secteur est le bouton à pédale: avec son esthétique minimaliste, il permet de contrôler l'ouverture et la fermeture du jet de manière pratique et fonctionnelle.

Mit einem höheren Stiel wird Ingiro in der ersten Version eine klassische Duschsäule für Außenbereich, die überall aufgestellt werden kann und deren Handbrause geneigt oder abgehängt werden kann, um die gewünschte Körperteil zu erreichen. Innovatives Element für den Sektor ist den Knopf, der mit dem Fuß ausgelöst werden kann: Mit einer minimalistischen Ästhetik, erlaubt er das Öffnen und die Schließung des Wasserstrahlen in einer praktischen und funktionellen Art.

En la primera versión, Ingiro se convierte en una clásica columna de ducha de exterior que se puede colocar en cualquier lugar, cuya ducha puede inclinarse a gusto o desengancharse y utilizarse libremente para acceder a la parte del cuerpo deseada. El elemento innovador para el sector es el botón accionable con el pie: desde la estética minimalista, que permite controlar la apertura y el cierre del agua de forma práctica y funcional.



Dans la version douchette sur pied, la colonne d'un peu moins d'un mètre de hauteur, soutenue par une base en béton, contient une petite douche à main extractible. À l'aide de quelques accessoires, un porte-serviettes et une étagère circulaire, ce modèle peut être transformé en une nouvelle "servante de jardin". Avec ses formes simples mais méticuleusement conçues, Ingiro épouse une nouvelle idée de flexibilité et de dynamisme, ajoutant une coterie décorative aux environnements extérieurs également grâce aux différentes finitions: l'acier, le blanc ivoire, le Bleu Indigo clair et le vert agave s'accordent avec la base iconique en béton clair, tandis que le noir mat s'accorde avec le béton foncé avec beaucoup de raffinement.

In der Version als freistehende Handbrause ist die Duschstange knapp einen Meter hoch und wird getragen von einem Betonsockel, ergänzt durch eine ausziehbare, etwas kleinere Handbrause. Mit seinen einfachen, aber sorgfältig gestalteten Formen verbindet sich Ingiro mit einer neuen Idee von Flexibilität und Dynamik und fügt dank der verschiedenen Oberflächen ein dekoratives Element für Außenbereiche hinzu: Stahl, Hellgrau, Hellblau und Grün passen zum ikonischen hellen Betonsockel, während Mattschwarz mit großer Raffinesse zum dunklen Betonsockel passt.

En la versión de ducha auto portante, el vástagos de poco menos de un metro de altura y apoyado por una base de hormigón sostiene una ducha extraíble de pequeñas dimensiones. Gracias a la ayuda de algunos accesorios, como un toallero o una superficie de apoyo de forma circular, este modelo se puede transformar en un inédito "pongotodo de jardín". Con sus formas simples pero cuidadas hasta el más mínimo detalle, Ingiro combina una nueva idea de flexibilidad y dinamismo, añadiendo un toque decorativo a los ambientes exteriores también gracias a los diferentes acabados: acero, blanco marfil, azul índigo, verde agave se combinan con la icónica base de hormigón claro, mientras que el negro mate se combina con gran sofisticación a la base de cemento oscuro.





Grande table, porte-savon, porte-serviettes et support de douchette. Ce sont quelques-uns des accessoires de la collection, tous interchangeables et dotés du support coulissant innovant qui permet de les installer facilement sur tous les produits Ingiro et les rend faciles à utiliser. De nouveaux compléments essentiels, minimalistes et du design qui transforment le concept même de la douche d'extérieur et soulignent une fois de plus la flexibilité de cette collection de douche, adapte pas seulement à remplir sa fonction, mais aussi à décorer et à embellir tout espace extérieur.

Großer Tisch, Seifenschale, Handtuchhalter und Handbrausenhalter. Dies sind einige der Zubehörteile der Kollektion, die alle austauschbar sind und sich durch die innovative Schiebehalterung auszeichnen, die eine einfache Installation auf allen Ingiro-Produkten ermöglicht und ihre Verwendung erleichtert.

Neue essentielle, minimalistische und designorientierte Accessoires, die das Konzept der Außendusche verändern und die Flexibilität dieser Duschkollektion unterstreichen, die nicht nur ihre Funktion erfüllt, sondern auch jeden Außenbereich dekorieren und verschönern kann.

Mesa grande, jabonera, toallero y soporte para ducha. Estos son algunos de los accesorios de la colección, todos intercambiables y caracterizados por el innovador soporte deslizante que permite una fácil instalación en todos los productos Ingiro y facilita su uso. Nuevos complementos esenciales, minimalistas y de diseño que transforman el concepto mismo de ducha al aire libre y subrayan una vez más la flexibilidad de esta colección de duchas, apta no solo para realizar su función, sino también para decorar y embellecer cualquier espacio al aire libre.



20|21



Enfin, la solution murale, également équipée d'une douchette inclinable et extractible, se caractérise par un look contemporain qui facilite son insertion même à l'intérieur. Expression parfaite de la nouvelle façon de vivre en plein air, avec une empreinte ludique et non conventionnelle, Ingiro élargit la gamme de solutions Fima Carlo Frattini pour l'extérieur basées sur la haute qualité, la fonctionnalité maximale et le raffinement.

Schließlich zeichnet sich die wandmontierte Lösung durch ein modernes Aussehen aus, das sich leicht in Innenräume integrieren lässt. Sie ist auch mit einer schwenk-und ausziehbaren Handbrause ausgestattet. Mit einem perfekten Ausdruck der neuen en plein air Lebensweise, und mit einer spielerischen und unkonventionellen Gestaltung, erweitert Ingiro die Auswahl von Fima Carlo Frattini für Outdoor-Lösungen, die charakterisiert sind durch hohe Qualität, maximale Funktionalität und formale Raffinesse.

Finalmente, la solución de pared, también equipada con una ducha inclinable y extraíble, se caracteriza por un aspecto contemporáneo que hace que sea fácil de insertar incluso en contextos de interior. Una expresión perfecta de la nueva forma de vivir al aire libre, con la impresión lúdica y libre de esquemas, Ingiro amplía la gama de soluciones de Fima Carlo Frattini para el exterior caracterizadas por la alta calidad, la máxima funcionalidad y la elegancia de las formas.



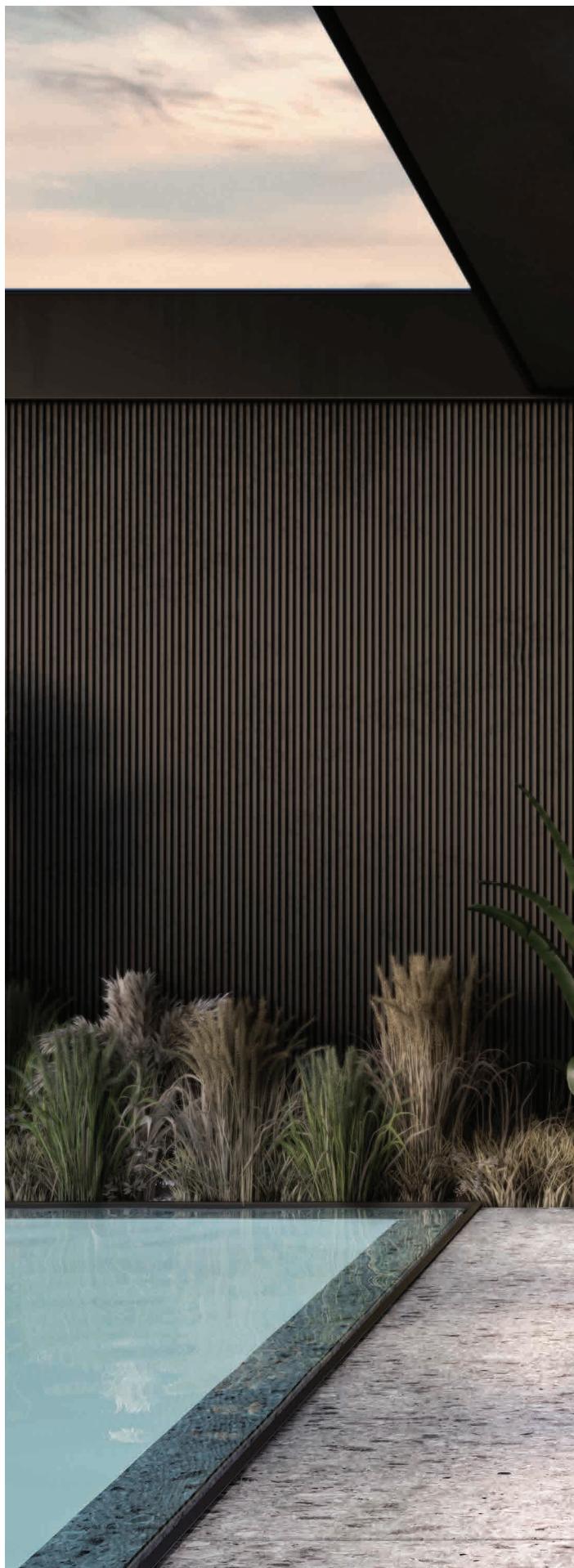




Grâce à son design essentiel, Out-side s'intègre avec élégance et discréction dans les contextes les plus divers, du jardin privé au SPA d'un hôtel cinq étoiles, alliant l'esthétique d'un élément d'ameublement passe-partout aux caractéristiques d'un produit conçu pour durer dans le temps. En effet, la pureté absolue de l'acier 316 correspond à la rigueur des lignes, choisies pour leurs très hautes performances et leur inaltérabilité dans le temps: matériau de prédilection dans l'extérieurs, cet alliage particulier résiste aux contraintes des agents atmosphère dans le temps des contextes riches en salinité et ne rouille pas.

Dank seines essentiellen Design fügt sich Out-side elegant und diskret in die unterschiedlichsten Kontexte ein, vom heimischen Garten bis zum SPA eines Fünf-Sterne-Hotels, eine Kombination der Ästhetik eines vielseitigen Möbelstücks mit den Eigenschaften eines langlebigen Produkts. Die Strenge der Linien steht im Einklang mit der absoluten Reinheit des Stahls 316, der aufgrund seiner besonderen Materialeigenschaften ausgewählt wurde. Diese besondere Legierung ist selbst in salzhaltigen Umgebungen witterungsbeständig und rostet auch nicht, wenn sie direkter Luftoder Wassereinwirkung ausgesetzt ist.

Gracias a su diseño esencial, Out-side se integra con elegancia y discreción en los contextos más diversos, desde el jardín de la casa hasta el SPA de un hotel de cinco estrellas, combinando la estética de un elemento de decoración passe-partout con las características de un producto distintivo diseñado para durar en el tiempo. Al rigor de las líneas corresponde, en efecto, la absoluta pureza del acero 316, elegido por su inalterabilidad en el tiempo. Esta particular aleación resiste a las exigencias de los agentes atmosféricos incluso en contextos ricos en salinidad y no se oxida incluso en caso de exposición directa al aire o al agua.





Avec Out-side, la recherche du bien-être s'exprime au plus haut niveau, en enrichissant l'expérience extérieure de caractéristiques et d'avantages typiques d'une colonne intérieure classique, comme la possibilité de choisir entre la pomme de douche et la douchette à main pour personnaliser son propre rituel de douche.

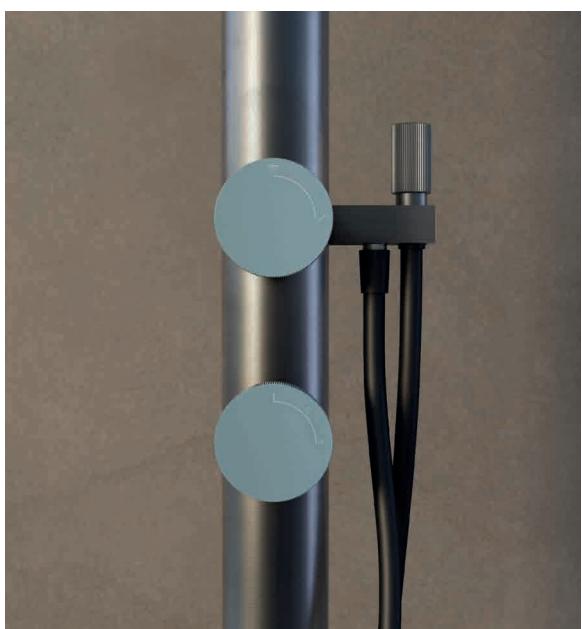
Il est également disponible en trois versions différentes: avec un jet de pluie, un jet en cascade et avec un jet nébulisé. Les poignées sont disponibles en plusieurs finitions: acier, blanc ivoire, vert agave et bleu indigo clair; et dans les précieuses versions en marbre blanc et noir, qui peuvent toutes être combinées avec la finition en acier inoxydable brossé de la colonne.

In Out-side kommt das Streben nach Wohlbefinden auf höchstem Niveau und bereichert das Erlebnis en plein air mit Funktionen und Vorzügen, die für eine klassische Innensäule typisch sind, wie beispielweise die Möglichkeit, zwischen Kopf- und Handbrause zu wählen, um das eigene Duschritual zu individualisieren. Außerdem ist sie in drei verschiedenen Versionen erhältlich: mit Regenstrahl, mit Kaskadenstrahl und Nebeldüsensstrahl. Die Griffe sind in verschiedenen Ausführungen erhältlich: stahl, elfenbein weiß, agave grün und indigo blau sowie in den edlen Versionen aus weißem und schwarzem Marmor, die alle auf die gebürstete Edelstahloberfläche der Säule abgestimmt werden können.

En Out-side la búsqueda del bienestar se expresa al más alto nivel, enriqueciendo la experiencia al aire libre con equipamientos y más típicos de una columna clásica de interior, como la posibilidad de elegir entre cabezal de ducha y ducha de mano para personalizar el propio ritual de ducha.

También está disponible en tres versiones diferentes: con chorro de lluvia, con chorro en cascada y con chorro nebulizado. Las manetas están disponibles en múltiples acabados: acero, blanco marfil, verde agave y azul índigo; y en las apreciadas versiones en mármol blanco y mármol negro, todas combinables con el acabado inoxidable cepillado de la columna.





les deux poignées sont un élément emblématique: celle du bas règle le débit et la température de l'eau et celle du haut permet de sélectionner la sortie souhaitée entre pommeau de douche et douchette.

Pour faciliter les opérations d'installation, d'entretien et d'hivernage, la fixation au sol a été conçue avec un nouveau système d'accouplement qui facilite les opérations d'installation et de retrait et permet de diriger la colonne de douche comme on le souhaite.

Die beiden Griffe sind ein ikonisches Element: Der untere regelt den Wasserfluss und die Temperatur und der obere Griff ermöglicht die Wahl zwischen Kopf- und Handbrause. Um die Installation, Wartungen und Winterlagerung zu erleichtern, wurde für die Bodenbefestigung ein neues Befestigungssystem entwickelt, das den Ein- und Ausbau sowie die Ausrichtung der Duschsäule ermöglicht.

Elemento icónico son las dos manetas: la de abajo regula el flujo y la temperatura del agua y la de arriba permite seleccionar la salida deseada entre cabezal de ducha o la ducha de mano. Para facilitar la instalación y las operaciones de mantenimiento y almacenamiento en invierno, la fijación al suelo se ha diseñado a través de un nuevo sistema de acoplamiento que facilita las operaciones tanto en la fase de montaje como de extracción y permite dirigir a voluntad la columna de ducha.





# still. switch on 316

DAVIDE VERCCELLI DESIGN

Deux modèles à succès rejoignent la nouvelle division Fima Outdoor. Ils sont Still et Switch on proposés dans une toute nouvelle version spécialement conçue pour les environnements extérieurs: en acier 316. Un matériau qui garantit des performances élevées et une inaltérabilité dans le temps.

Zwei erfolgreiche Modelle treten der neuen Einteilung Fima Outdoor ein. Still und Switch on jetzt in der Ausführung Stahl 316, ein Material das sich bestens für den Außenbereich eignet.

Dos de los modelos de éxito pasan a formar parte de la nueva división Fima Outdoor. Se trata de Still y Switch on propuestos en una versión inédita especialmente concebida para los ambientes externos: en acero 316. Un material que garantiza altísimas prestaciones e inalterabilidad en el tiempo.





Avec leur design minimal et avant-gardiste, Still 316 et Switch on 316 ouvrent une nouvelle dimension de bien-être en présentant des détails sophistiqués caractéristiques des modèles d'intérieur auxquels ils associent les particularités de l'usage extérieur. Still 316 est une pomme de douche innovante, l'expression d'un concept simple et linéaire capable de transformer l'environnement en un lieu de détente: un seul élément cylindrique à l'intérieur duquel sont installés 3 aérateurs réglables individuellement.

Les performances de livraison combinées à la silhouette esthétiquement épurée offrent un large éventail de possibilités de personnalisation.

Mit einem innovativen und avantgardistischen Design öffnen Still 316 und Switch on 316 eine neue Wohlfühldimension mit ausgeklügelten Details, die charakteristisch für Indoor Modelle sind, aber auch mit Besonderheiten von Outdoor. Still 316 ist ein innovativer Duschkopf, der Ausdruck eines einfachen und linearen Konzept ist, das eine Umgebung in eine Entspannungszone verwandeln kann: Ein einziges zylindrisches Element, das drei individuell verstellbare Perlatores enthält. Die Lieferungsperformances bieten in Kombination mit der ästhetischen Silhouettesbereinigung eine große Personalisierungsskala.

De diseño minimalista y vanguardista, Still 316 y Switch on 316 abren una nueva dimensión de bienestar presentando detalles sofisticados característicos de los modelos indoor a los que unen las peculiaridades del Outdoor. Still 316 es un innovador cabezal de ducha, expresión de un concepto sencillo y lineal capaz de transformar el ambiente en un lugar de relax: un único elemento cilíndrico en cuyo interior se instalan 3 aireadores orientables individualmente a gusto. El rendimiento de dosificación combinado con la limpieza estética de la silueta ofrecen una amplia posibilidad de personalización.





Résultat d'un nouveau processus de recherche et d'innovation de la technologie présente dans Switch, Switch on 316 hérite de ses lignes et de sa fonctionnalité mais voit le développement d'un nouveau corps encastré avec un encombrement extrêmement réduit, pour créer un produit au design essentiel. Dans les modèles de douche et de baignoire, la fonctionnalité des boutons permet de sélectionner la sortie souhaitée, tandis que le bouton de débit permet l'ouverture de l'eau et le bouton de température sa régulation.

Switch on 316 ist das Ergebnis eines weiteren Forschungs- und Innovationsprozesses der Technologie von Switch und übernimmt deren Linien und Funktionalität, entwickelt wurde dafür aber ein neuer UP Körper mit extrem reduziertem Platzbedarf, um ein Produkt mit essentielllem Design zu erstellen. Bei den Dusch- und Badewannenmodellen erfolgt die Bedienung jeweils per Tastenfunktion.

Fruto de un ulterior proceso de investigación e innovación de la tecnología presente en Switch, Switch on 316 hereda las líneas y las funcionalidades pero ve el desarrollo de un nuevo cuerpo empotrado de dimensiones extremadamente reducidas, para dar vida a un producto de diseño esencial. En los modelos ducha y bañera, la funcionalidad del botón permite seleccionar la salida deseada, mientras que la maneta del flujo permite la apertura del agua y la regulación de la temperatura.



# OUTDOOR

Un grand choix de produits entièrement fabriqués en acier inoxydable inox 316,  
inaltérable dans le temps et adapté à tous les environnements extérieurs.

Eine umfangreiche Palette an Produkten, gefertigt in Edelstahl, widerstandsfähig und für  
alle Außenbereiche geeignet.

Una amplia gama de productos realizados íntegramente en acero inoxidable 316,  
inalterable en el tiempo y apto para todos los ambientes exteriores.

## F5971RN

Colonne de douche avec base en marbre noir Marquina.

Freistehende Duschstange mit Sockel aus schwarzem Marquina-Marmor.

Columna de ducha de pie con base de mármol negro Marquina.

CODE ARTICLE  
ARTIKELKODE/ CÓDIGO

F5971RNINOX



INOX



RAIN JET



CODE ARTICLE  
ARTIKELKODE/ CÓDIGO

F5971RNNS



NS



RAIN JET



Colonne de douche en finition acier inoxydable

- jet pluie
- contrôle du débit et de la température avec cartouche progressive
- connexion eau chaude/froide 1/2"

Brausestange aus Edelstahl

- Regenstrahl
- Durchfluss- und Temperaturregelung mit progressiver Kartusche
- 1/2" warm/kalt Wasserverbindung

Columna en acero inox 316

- chorro de lluvia
- control de regulación de caudal y temperatura con cartucho progresivo
- conexión de agua caliente/fría 1/2"

Colonne de douche en finition noir mat

- jet pluie
- contrôle du débit et de la température avec cartouche progressive
- connexion eau chaude/froide 1/2"

Brausestange Oberfläche mattschwarzer

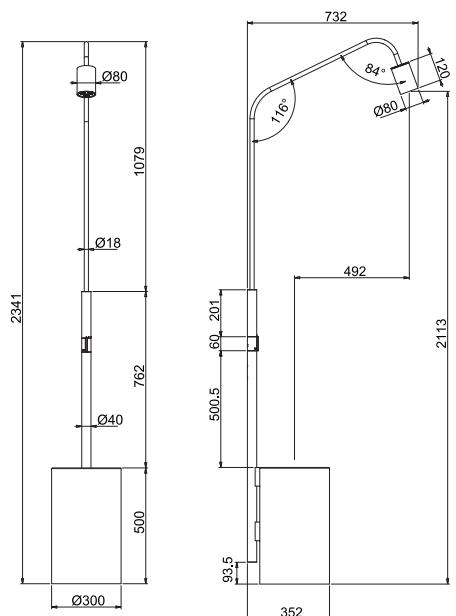
- Regenstrahl
- Durchfluss- und Temperaturregelung mit progressiver Kartusche
- 1/2" warm/kalt Wasserverbindung

Columna en acabado negro mate

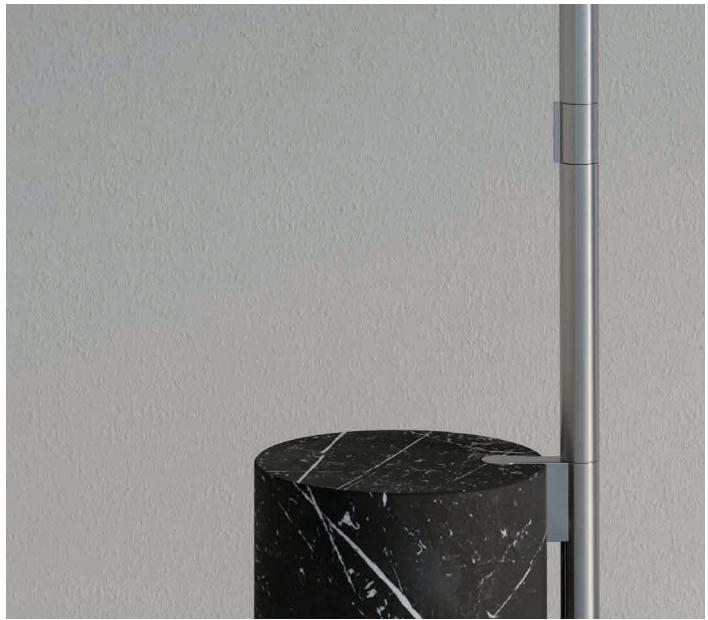
- chorro de lluvia
- control de regulación de caudal y temperatura con cartucho progresivo
- conexión de agua caliente/fría 1/2"



DIMENSIONS  
DIMENSIONEN/ DIMENSIONES



FINITION DU SOCLE  
MARMORSOCKEL/ ACABADO BASE



## F5971RB

Colonne de douche avec base en marbre blanc Carrara.

Freistehende Duschstange mit Sockel aus weißem Carrara-Marmor.

Columna de ducha de pie con base de mármol blanco Carrara.

CODE ARTICLE  
ARTIKELKODE/ CÓDIGO

F5971RBINOX



INOX



RAIN JET



CODE ARTICLE  
ARTIKELKODE/ CÓDIGO

F5971RBBG



BG

RAIN JET



Colonne de douche en finition acier inoxydable

- jet pluie
- contrôle du débit et de la température avec cartouche progressive
- connexion eau chaude/froide 1/2"

Brausestange aus Edelstahl

- Regenstrahl
- Durchfluss- und Temperaturregelung mit progressiver Kartusche
- 1/2" warm/kalt Wasserverbindung

Columna en acero inox 316

- chorro de lluvia
- control de regulación de caudal y temperatura con cartucho progresivo
- conexión de agua caliente/fría 1/2"

Colonne de douche en finition blanc ivoire

- jet pluie
- contrôle du débit et de la température avec cartouche progressive
- connexion eau chaude/froide 1/2"

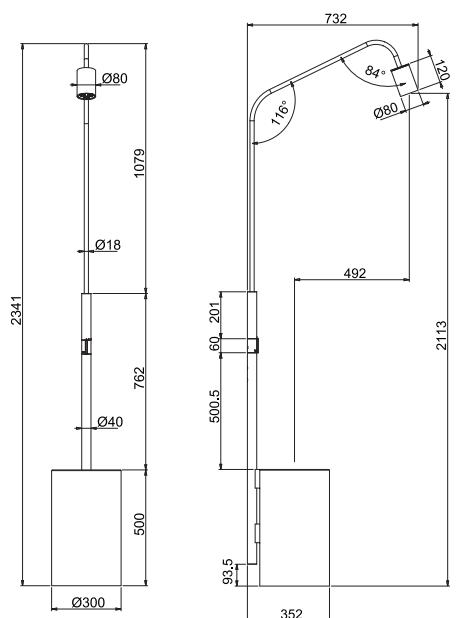
Brausestange Oberfläche elfenbein weiß

- Regenstrahl
- Durchfluss- und Temperaturregelung mit progressiver Kartusche
- 1/2" warm/kalt Wasserverbindung

Columna en acabado blanco marfil

- chorro de lluvia
- control de regulación de caudal y temperatura con cartucho progresivo
- conexión de agua caliente/fría 1/2"

DIMENSIONS  
DIMENSIONEN/ DIMENSIONES



FINITION DU SOCLE  
MARMORSOCKEL/ ACABADO BASE



## F5972

## Colonne de douche avec une sortie

- douchette en acier inoxydable
- support de douche glissant
- pédale pour l'ouverture/fermeture du débit
- eau froide seulement
- connexion simple 1/2"

## Außenduschstange mit einem Ausgang

- Edelstahl Handbrause
- Verstellbar Brausehalterung
- Bedienbar über Fußtaster zum Öffnen/Schließen des Flusses
- nur kaltes Wasser
- 1/2" Einzelverbindung

## Columna de ducha de exterior una salida

- ducha de acero inoxidable
- soporte de ducha regulable
- pedal para abrir/cerrar el flujo
- solo agua fría
- conexión única de 1/2"

CODE ARTICLE  
ARTIKELKODE/  
CÓDIGO

F5972INOX



INOX



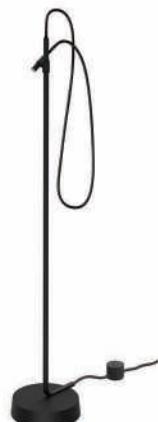
RAIN JET

CODE ARTICLE  
ARTIKELKODE/  
CÓDIGO

F5972NS



RAIN JET

CODE ARTICLE  
ARTIKELKODE/  
CÓDIGO

F5972BG



RAIN JET



## Colonne de douche en finition acier inoxydable

- base en béton de couleur grise
- tuyau d'alimentation noir mat 5m + 5m

## Brausestange aus Edelstahl

- Sockel aus grauem Zement
- Wasserschlauch mattschwarz 5m + 5m

## Columna en acero inox 316

- base en cemento gris
- flexible de alimentación negro mate 5m + 5m

## Colonne de douche en finition noir mat

- base en béton de couleur noir mat
- tuyau d'alimentation noir mat 5m + 5m

## Brausestange Oberfläche mattschwarzer

- Sockel aus mattschwarzen Zement
- Wasserschlauch mattschwarz 5m + 5m

## Columna en acabado negro mate

- base en cemento negro mate
- flexible de alimentación negro mate 5m + 5m

## Colonne de douche en finition blanc ivoire

- base en béton de couleur grise
- tuyau d'alimentation blanc ivoire 5m + 5m

## Brausestange Oberfläche elfenbein weiß

- Sockel aus grauem Zement
- Wasserschlauch elfenbein weiß 5m + 5m

## Columna en acabado blanco marfil

- base en cemento gris
- flexible de alimentación blanco marfil 5m + 5m

CODE ARTICLE  
ARTIKELKODE/  
CÓDIGO

F5972VE



VE



RAIN JET

CODE ARTICLE  
ARTIKELKODE/  
CÓDIGO

F5972AZ



RAIN JET



## Colonne de douche en finition vert agave

- base en béton de couleur grise
- tuyau d'alimentation blanc ivoire 5m + 5m

## Brausestange Oberfläche Agave grün

- Sockel aus grauem Zement
- Wasserschlauch elfenbein weiß 5m + 5m

## Columna en acabado verde agave

- base en cemento gris
- flexible de alimentación blanco marfil 5m + 5m

## Colonne de douche en finition bleu indigo

- base en béton de couleur grise
- tuyau d'alimentation blanc ivoire 5m + 5m

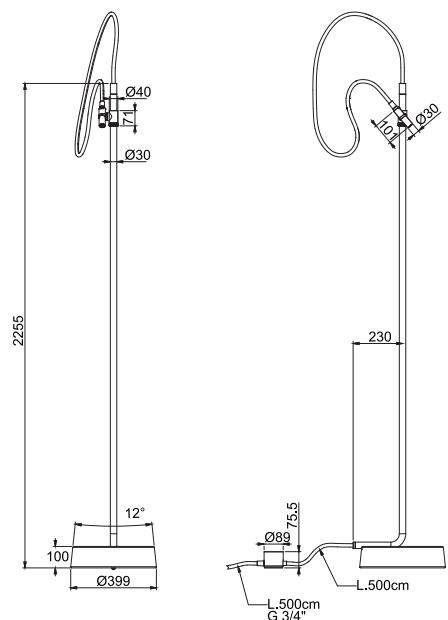
## Brausestange Oberfläche Indigo blau

- Sockel aus grauem Zement
- Wasserschlauch elfenbein weiß 5m + 5m

## Columna en acabado azul índigo

- base en cemento gris
- flexible de alimentación blanco marfil 5m + 5m

DIMENSIONS  
DIMENSIONEN / DIMENSIONES



## F5973

Douchette à main avec base en béton

- douchette extractible en acier inoxydable
- pédale pour l'ouverture/fermeture du débit

Freistehende Brause mit Sockel aus Zement

- Edelstahl herausziehbarer Handbrause
- Bedienbar über Fußtaster zum Öffnen/ Schließen des Flusses

Ducha de pie con base de hormigón

- ducha extraíble de acero inoxidable
- pedal para abrir/cerrar el flujo

CODE ARTICLE  
ARTIKELKODE/  
CÓDIGO

F5973INOX



INOX



RAIN JET



Douchette en finition acier inoxydable

- base en béton de couleur grise
- tuyau d'alimentation noir mat 5m + 2,5m

Freistehende Brause aus Edelstahl

- Sockel aus grauem Zement
- Wasserschlauch mattschwarz 5m + 2,5m

Ducha de pie en acero inox 316

- base en cemento gris
- flexible de alimentación negro mate 5m + 2,5m

CODE ARTICLE  
ARTIKELKODE/  
CÓDIGO

F5973NS



NS



RAIN JET



Douchette en finition noir mat

- base en béton de noir mat
- tuyau d'alimentation noir mat 5m + 2,5m

Freistehende Brause Oberfläche

- Sockel aus mattschwarzem Zement
- Wasserschlauch mattschwarz 5m + 2,5m

Ducha de pie en acabado negro mate

- base en cemento negro mate
- flexible de alimentación negro mate 5m + 2,5m

CODE ARTICLE  
ARTIKELKODE/  
CÓDIGO

F5973BG



BG



RAIN JET



Douchette en finition blanc ivoire

- base en béton de couleur grise
- tuyau d'alimentation blanc ivoire 5m + 2,5m

Freistehende Brause Oberfläche elfenbein

- Sockel aus grauem Zement
- Wasserschlauch elfenbein weiß 5m + 2,5m

Ducha de pie en acabado blanco marfil

- base en cemento gris
- flexible de alimentación blanco marfil 5m + 2,5m

CODE ARTICLE  
ARTIKELKODE/  
CÓDIGO

F5973VE



VE



RAIN JET



Douchette en finition vert agave

- base en béton de couleur grise
- tuyau d'alimentation blanc ivoire 5m + 2,5m

Freistehende Brause Oberfläche Agave grün

- Sockel aus grauem Zement
- Wasserschlauch elfenbein weiß 5m + 2,5m

Ducha de pie en acabado verde agave

- base en cemento gris
- flexible de alimentación blanco marfil 5m + 2,5m

CODE ARTICLE  
ARTIKELKODE/  
CÓDIGO

F5973AZ



AZ



RAIN JET



Douchette en finition bleu indigo

- base en béton de couleur grise
- tuyau d'alimentation blanc ivoire 5m + 2,5m

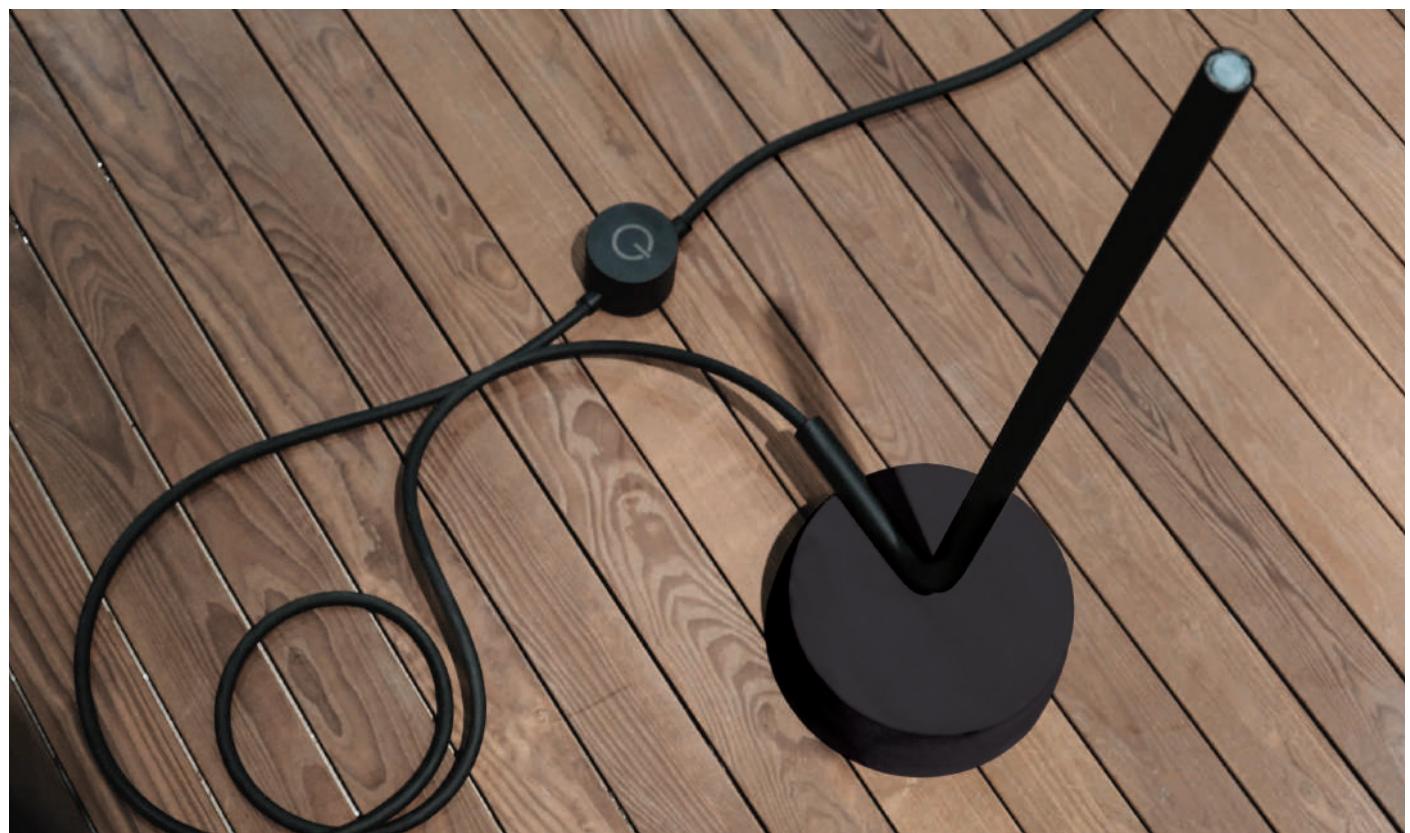
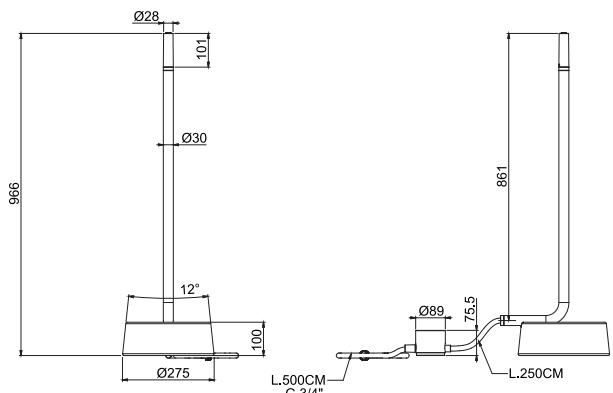
Freistehende Brause Oberfläche Indigo blau

- Sockel aus grauem Zement
- Wasserschlauch elfenbein weiß 5m + 2,5m

Ducha de pie en acabado azul índigo

- base en cemento gris
- flexible de alimentación blanco marfil 5m + 2,5m

DIMENSIONS  
DIMENSIONEN / DIMENSIONES



## F5973/1

## Douchette à main avec base en béton

- douchette extractible en acier inoxydable
- support de douche glissant
- pédale pour l'ouverture/fermeture du débit

## Freistehende Brause mit Sockel aus Zement

- Edelstahl herausziehbarer Handbrause
- Verstellbar Brausehalterung
- Bedienbar über Fußtaster zum Öffnen/Schließen des Flusses

## Ducha de pie con base de hormigón

- ducha extraíble de acero inoxidable
- soporte de ducha regulable
- pedal para abrir/cerrar el flujo

CODE ARTICLE  
ARTIKELKODE/  
CÓDIGO

F5973/1INOX



INOX



RAIN JET



## Douchette en finition acier inoxydable

- base en béton de couleur grise
- tuyau d'alimentation noir mat 5m + 2,5m

## Freistehende Brause aus Edelstahl

- Sockel aus grauem Zement
- Wasserschlauch mattschwarz 5m + 2,5m

## Ducha de pie en acero inox 316

- base en cemento gris
- flexible de alimentación negro mate 5m + 2,5m

CODE ARTICLE  
ARTIKELKODE/  
CÓDIGO

NS



RAIN JET

F5973/1NS



## Douchette en finition noir mat

- base en béton de noir mat
- tuyau d'alimentation noir mat 5m + 2,5m

## Freistehende Brause Oberfläche mattschwarzer

- Sockel aus mattschwarzem Zement
- Wasserschlauch mattschwarz 5m + 2,5m

## Ducha de pie en acabado negro mate

- base en cemento negro mate
- flexible de alimentación negro mate 5m + 2,5m

CODE ARTICLE  
ARTIKELKODE/  
CÓDIGO

BG



RAIN JET

F5973/1BG



## Douchette en finition blanc ivoire

- base en béton de couleur grise
- tuyau d'alimentation blanc ivoire 5m + 2,5m

## Freistehende Brause Oberfläche elfenbein weiß

- Sockel aus grauem Zement
- Wasserschlauch elfenbein weiß 5m + 2,5m

## Ducha de pie en acabado blanco marfil

- base en cemento gris
- flexible de alimentación blanco marfil 5m + 2,5m

CODE ARTICLE  
ARTIKELKODE/  
CÓDIGO

F5973/1VE



VE



RAIN JET



## Douchette en finition vert agave

- base en béton de couleur grise
- tuyau d'alimentation blanc ivoire 5m + 2,5m

## Freistehende Brause Oberfläche Agave Grün

- Sockel aus grauem Zement
- Wasserschlauch elfenbein weiß 5m + 2,5m

## Ducha de pie en acabado verde agave agave

- base en cemento gris
- flexible de alimentación blanco marfil 5m + 2,5m

CODE ARTICLE  
ARTIKELKODE/  
CÓDIGO

AZ



RAIN JET

F5973/1AZ



## Douchette en finition bleu indigo

- base en béton de couleur grise
- tuyau d'alimentation blanc ivoire 5m + 2,5m

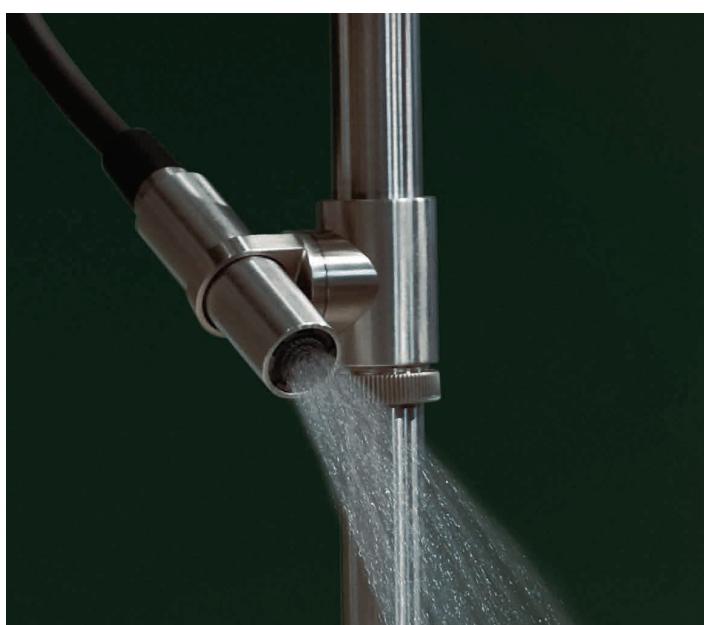
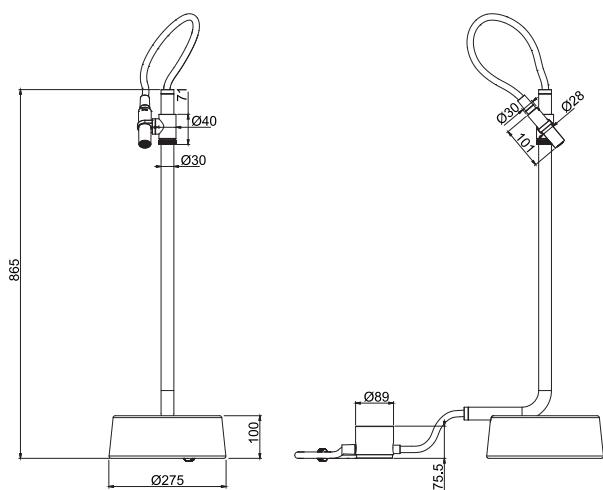
## Freistehende Brause Oberfläche Indigo blau

- Sockel aus grauem Zement
- Wasserschlauch elfenbein weiß 5m + 2,5m

## Ducha de pie en acabado azul índigo

- base en cemento gris
- flexible de alimentación blanco marfil 5m + 2,5m

DIMENSIONS  
DIMENSIONEN / DIMENSIONES



## F5974

Barre de douche avec arrivée d'eau

- douchette extractible en acier inoxydable
- support de douche glissant

Außenduschstange mit Wandanschlussbogen

- Edelstahl herausziehbarer Handbrause
- Verstellbar Brausehalterung

Barra regulable de exterior con toma de agua

- ducha extraíble de acero inoxidable
- soporte de ducha regulable

CODE ARTICLE  
ARTIKELKODE/  
CÓDIGO

INOX



RAIN JET

F5974INOX

CODE ARTICLE  
ARTIKELKODE/  
CÓDIGO

NS



RAIN JET

F5974NS

CODE ARTICLE  
ARTIKELKODE/  
CÓDIGO

BG



RAIN JET

F5974BG



Barre de douche extérieure en finition acier inoxydable

- tuyau d'alimentation noir mat 5m + 5m

Außenduschstange aus Edelstahl

- Wasserschlauch mattschwarz 5m + 5m

Columna de exterior en acero inox 316

- flexible de alimentación negro mate 5m + 5m

Barre de douche extérieure en finition noir mat

- tuyau d'alimentation noir mat 5m + 5m

Außenduschstange Oberfläche mattschwarzer

- Wasserschlauch mattschwarz 5m + 5m

Columna de exterior en acabado negro mate

- flexible de alimentación negro mate 5m + 5m

Barre de douche extérieure en finition blanc ivoire

- tuyau d'alimentation blanc ivoire 5m + 5m

Außenduschstange Oberfläche elfenbein weiß

- Wasserschlauch elfenbein weiß 5m + 5m

Columna de exterior en acabado blanco marfil

- flexible de alimentación blanco marfil 5m + 5m

CODE ARTICLE  
ARTIKELKODE/  
CÓDIGO

VE



RAIN JET

F5974VE

CODE ARTICLE  
ARTIKELKODE/  
CÓDIGO

AZ



RAIN JET

F5974AZ



Barre de douche extérieure en finition vert agave

- tuyau d'alimentation blanc ivoire 5m + 5m

Außenduschstange Oberfläche Agave grün

- Wasserschlauch elfenbein weiß 5m + 5m

Columna de exterior en acabado verde agave

- flexible de alimentación blanco marfil 5m + 5m

Barre de douche extérieure en finition bleu indigo

- tuyau d'alimentation blanc ivoire 5m + 5m

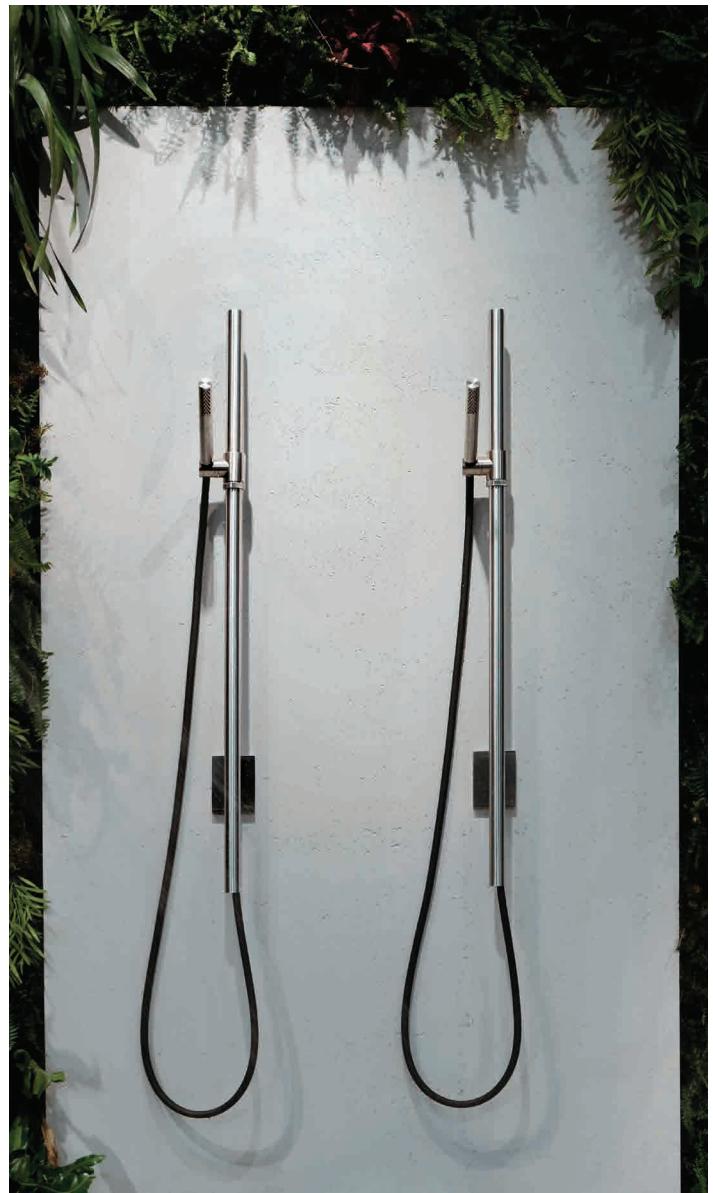
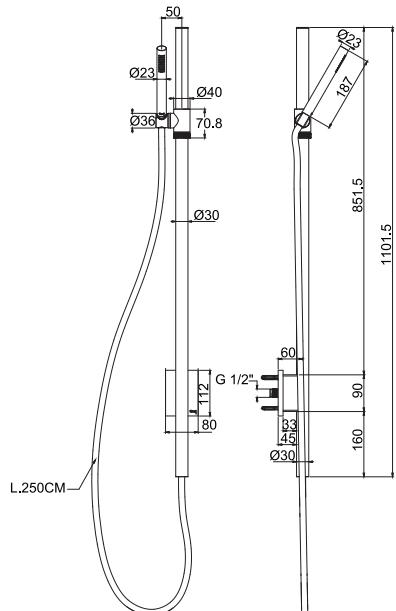
Außenduschstange Oberfläche Indigo blau

- Wasserschlauch elfenbein weiß 5m + 5m

Columna de exterior en acabado azul índigo

- flexible de alimentación blanco marfil 5m + 5m

DIMENSIONS  
DIMENSIONEN/ DIMENSIONES



## F5977

Ensemble de douche extérieure avec support mural

- douchette extractible en acier inoxydable
- support de douche glissant
- pédale pour l'ouverture/fermeture du débit

Außen-Duschset mit Wandhalterung

- Edelstahl herausziehbarer Handbrause
- Verstellbar Brausehalterung
- Bedienbar über Fußtaster zum Öffnen/Schließen des Flusses

Juego de ducha exterior con soporte de pared

- ducha extraíble de acero inoxidable
- soporte de ducha regulable
- pedal para abrir/cerrar el flujo

CODE ARTICLE  
ARTIKELKODE/  
CÓDIGO

F5977INOX

CODE ARTICLE  
ARTIKELKODE/  
CÓDIGO

F5977NS

CODE ARTICLE  
ARTIKELKODE/  
CÓDIGO

F5977BG



INOX



RAIN JET



CODE ARTICLE  
ARTIKELKODE/  
CÓDIGO

NS



RAIN JET

F5977NS



CODE ARTICLE  
ARTIKELKODE/  
CÓDIGO

BG



RAIN JET

CODE ARTICLE  
ARTIKELKODE/  
CÓDIGO

F5977BG



Ensemble de douche extérieure en acier inoxydable

- tuyau d'alimentation noir mat 5m + 5m

Außen-Duschset aus Edelstahl

- Wasserschlauch mattschwarz 5m + 5m

Juego de ducha exterior en acero inox 316

- flexible de alimentación negro mate 5m + 5m

Ensemble de douche extérieure en finition noir mat

- tuyau d'alimentation noir mat 5m + 5m

Außen-Duschset Oberfläche mattschwarzer

- Wasserschlauch mattschwarz 5m + 5m

Juego de ducha exterior en acabado negro mate

- flexible de alimentación negro mate 5m + 5m

Ensemble de douche extérieure en finition blanc ivoire

- tuyau d'alimentation blanc ivoire 5m + 5m

Außen-Duschset Oberfläche elfenbein weiß

- Wasserschlauch elfenbein weiß 5m + 5m

Juego de ducha exterior en acabado blanco marfil

- flexible de alimentación blanco marfil 5m + 5m

CODE ARTICLE  
ARTIKELKODE/  
CÓDIGO

F5977VE

CODE ARTICLE  
ARTIKELKODE/  
CÓDIGO

AZ



RAIN JET

F5977AZ



VE



Ensemble de douche extérieure en finition vert agave

- tuyau d'alimentation blanc ivoire 5m + 5m

Außen-Duschset Oberfläche Agave grün

- Wasserschlauch elfenbein weiß 5m + 5m

Juego de ducha exterior en acabado verde agave

- flexible de alimentación blanco marfil 5m + 5m

Ensemble de douche extérieure en finition bleu indigo

- tuyau d'alimentation blanc ivoire 5m + 5m

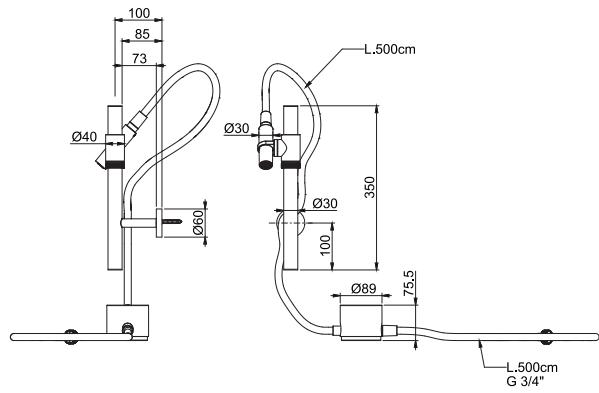
Außen-Duschset Oberfläche Indigo blau

- Wasserschlauch elfenbein weiß 5m + 5m

Juego de ducha exterior en acabado azul índigo

- flexible de alimentación blanco marfil 5m + 5m

DIMENSIONS  
DIMENSIONEN / DIMENSIONES



FINITIONS  
OBERFLÄCHE / ACABADOS



CODE ARTICLE  
ARTIKELKODE/  
CÓDIGO

F6702 \_ \_



Pédale pour l'ouverture/fermeture du débit  
• compatible exclusivement avec les produits de douche de la série Ingiro

Bedienbar über Fußtaster zum Öffnen/Schließen des Flusses  
• ist nur mit Duscharmaturen der Serie Ingiro kompatibel

Pedal para abrir/cerrar el flujo  
• compatible exclusivamente con los productos de ducha de la serie Ingiro

CODE ARTICLE  
ARTIKELKODE/  
CÓDIGO

F6703 \_ \_



Porte-serviettes avec glissière  
• compatible exclusivement avec les produits de douche de la série Ingiro

Verschiebbare Badetuchstange  
• ist nur mit Duscharmaturen der Serie Ingiro kompatibel

Toallero  
• compatible exclusivamente con los productos de ducha de la serie Ingiro

CODE ARTICLE  
ARTIKELKODE/  
CÓDIGO

F6704 \_ \_



Table d'extérieur Ø25 avec support glissant  
• compatible exclusivement avec les produits de douche de la série Ingiro

Ø25 Außentisch mit verschiebbarer Halterung  
• ist nur mit Duscharmaturen der Serie Ingiro kompatibel

Mesa Ø25 para exterior con soporte deslizante  
• compatible exclusivamente con los productos de ducha de la serie Ingiro

CODE ARTICLE  
ARTIKELKODE/  
CÓDIGO

F6705 \_ \_



Support de douche glissant  
• compatible exclusivement avec les produits de douche de la série Ingiro

Verstellbar Brausehalterung  
• ist nur mit Duscharmaturen der Serie Ingiro kompatibel

Soporte de ducha regulable  
• compatible exclusivamente con los productos de ducha de la serie Ingiro

CODE ARTICLE  
ARTIKELKODE/  
CÓDIGO

F6709 \_ \_



Table d'extérieur Ø60 avec support glissant  
• compatible exclusivement avec les produits de douche de la série Ingiro

Ø60 Außentisch mit verschiebarerer Halterung  
• ist nur mit Duscharmaturen der Serie Ingiro kompatibel

Mesa Ø60 para exterior con soporte deslizante  
• compatible exclusivamente con los productos de ducha de la serie Ingiro

CODE ARTICLE  
ARTIKELKODE/  
CÓDIGO

F1964 \_ \_



Douchette en acier inoxydable  
• jet pluie

Edelstahl Handbrause  
• Regenstrahl

Ducha de acero inoxidable  
• chorro de lluvia

**F\_\_\_\_INOX**

INOX ACIER INOXYDABLE/ EDELSTAHL/ ACERO INOXIDABLE

**F\_\_\_\_NS**

NS NOIR MAT/ MATTSCHEISS/ NEGRO MATE

**F\_\_\_\_BG**

BG BLANC IVOIRE/ ELFENBEIN WEISS/ BLANCO MARFIL

**F\_\_\_\_VE**

VE VERT AGAVE/ AGAVE GRÜN/ VERDE AGAVE

**F\_\_\_\_AZ**

AZ BLEU INDIGO/ INDIGO BLAU/ AZUL ÍNDIGO

CODE ARTICLE  
ARTIKELKODE/  
CÓDIGO**F5928S \_ \_**

Douchette en acier inoxydable  
 • jet pluie

Edelstahl Handbrause  
 • Regenstrahl

Ducha de acero inoxidable  
 • chorro de lluvia



## F5970X1

## Colonne de douche avec une sortie

- Contrôle du débit et de la température avec cartouche progressive
- Couverture d'hiver
- Poignée unique à commander séparément
- Corps encastrable F3020 obligatoire à commander séparément

## Außenduschstange mit einem Ausgang

- Durchfluss- und Temperaturregelung mit progressiver Kartusche
- Winterabdeckung
- Einzel Griff separat zu bestellen
- UP Körper F3020 separat zu bestellen

## Columna de ducha de exterior una salida

- Control de regulación de caudal y temperatura con cartucho progresivo
- Cubierta para invierno
- Maneta individual a pedir por separado
- Cuerpo empotrado F3020 a pedir por separado

CODE ARTICLE  
ARTIKELKODE/ CÓDIGO

F5970X1R

CODE ARTICLE  
ARTIKELKODE/ CÓDIGO

F5970X1C

CODE ARTICLE  
ARTIKELKODE/ CÓDIGO

F5970X1M



INOX



RAIN JET



INOX



WATERFALL JET



F5970X1C



INOX



MIST JET



## Colonne de douche en finition acier inoxydable

- jet pluie

Brausestange aus Edelstahl  
• RegenstrahlColumna en acero inox 316  
• chorro de lluvia

## Colonne de douche en finition acier inoxydable

- jet cascade

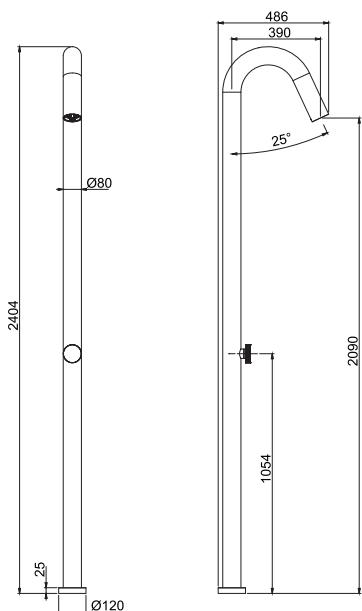
Brausestange aus Edelstahl  
• WasserfallstrahlColumna en acero inox 316  
• chorro cascada

## Colonne de douche en finition acier inoxydable

- jet vaporisé

Brausestange aus Edelstahl  
• NebelstrahlColumna en acero inox 316  
• chorro nebulizado

DIMENSIONS  
DIMENSIONEN / DIMENSIONES



CODE ARTICLE  
ARTIKELKODE/  
CÓDIGO

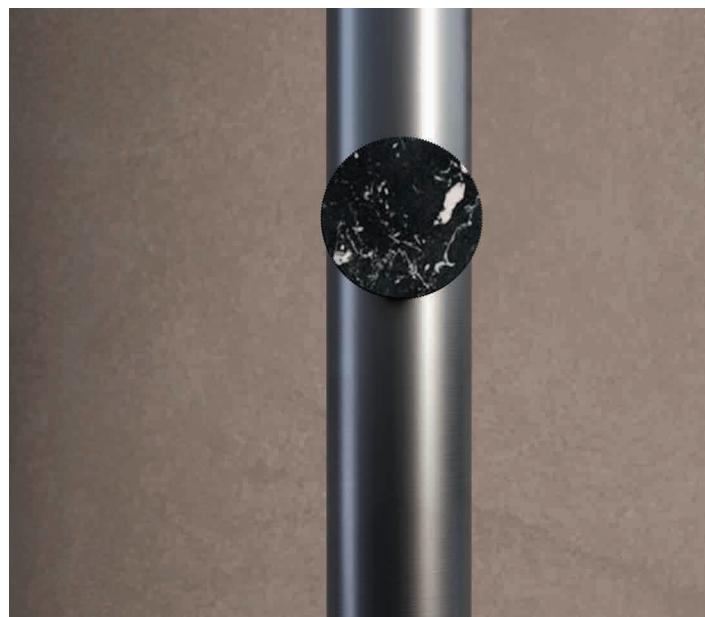
F3020



CORPS ENCASTRABLE, ARTICLE OBLIGATOIRE À  
COMMANDER SÉPARÉMENT

UP KÖRPER, ARTIKEL SEPARAT ZU BESTELLEN

CUERPO EMPOTRADO, ARTÍCULO A PEDIR POR  
SEPARADO



## F5970X2

## Colonne de douche d'extérieur avec deux sorties

- Contrôle du débit et de la température avec cartouche progressive
- Couverture d'hiver
- Paire de poignées à commander séparément
- Corps encastrable F3020 obligatoire à commander séparément

CODE ARTICLE  
ARTIKELKODE/ CÓDIGO

F5970X2R



INOX



RAIN JET



## Colonne de douche en finition acier inoxydable

- jet pluie
- support de douche avec raccordement d'eau
- douchette en acier inoxydable
- flexible 1500 mm noir

## Brausestange aus Edelstahl

- Regenstrahl
- Brausehalterung mit Wasserverbindung
- Edelstahl Handbrause
- Schwarzer 1500mm Schlauch

## Columna en acero inox 316

- chorro de lluvia
- Soporte de ducha con toma de agua
- Ducha de acero inoxidable
- flexible 1500 mm negro

## Außenduschstange mit zwei Ausgängen

- Durchfluss- und Temperaturregelung mit progressiver Kartusche
- Winterabdeckung
- GRIFFE separat zu bestellen
- UP Körper F3020 separat zu bestellen

## Columna de ducha de exterior dos salidas

- Control de regulación de caudal y temperatura con cartucho progresivo
- Cubierta para invierno
- Par de asas a pedir por separado
- Cuerpo empotrado F3020 a pedir por separado

CODE ARTICLE  
ARTIKELKODE/ CÓDIGO

F5970X2C



INOX



WATERFALL JET

CODE ARTICLE  
ARTIKELKODE/ CÓDIGO

F5970X2M



INOX



MIST JET



## Colonne de douche en finition acier inoxydable

- jet vaporisé
- support de douche avec raccordement d'eau
- douchette en acier inoxydable
- flexible 1500 mm noir

## Brausestange aus Edelstahl

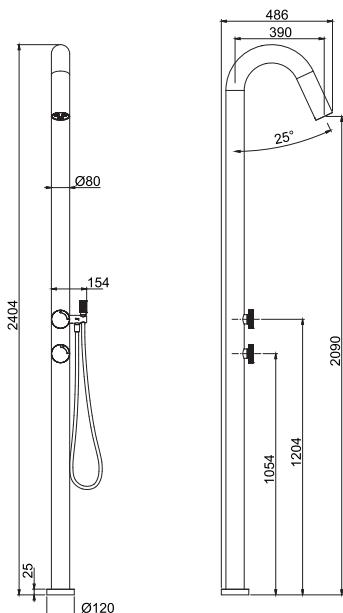
- Nebelstrahl
- Brausehalterung mit Wasserverbindung
- Edelstahl Handbrause
- Schwarzer 1500mm Schlauch

## Columna en acero inox 316

- chorro nebulizado
- Soporte de ducha con toma de agua
- Ducha de acero inoxidable
- flexible 1500 mm negro



DIMENSIONS  
DIMENSIONEN / DIMENSIONES



CODE ARTICLE  
ARTIKELKODE/  
CÓDIGO F3020



CORPS ENCASTRABLE, ARTICLE OBLIGATOIRE À  
COMMANDER SÉPARÉMENT

UP KÖRPER, ARTIKEL SEPARAT ZU BESTELLEN

CUERPO EMPOTRADO, ARTÍCULO A PEDIR POR  
SEPARADO



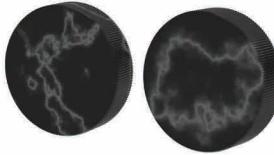
## F1904-02

CODE ARTICLE  
ARTIKELKODE/  
CÓDIGO

F1904-02MB

Paire de poignées à commander séparément  
en marbre blanc CarraraGriffe (1 Paar) aus weißem Carrara Marmor  
separat zu bestellenPar de manetas a pedir por separado en  
mármol blanco de CarraraCODE ARTICLE  
ARTIKELKODE/  
CÓDIGO

F1904-02MN

Paire de poignées à commander séparément  
en narbre noir MarquinaGriffe (1 Paar) aus schwarzem Marquina  
Marmor separat zu bestellenPar de manetas a pedir por separado en  
mármol negro MarquinaCODE ARTICLE  
ARTIKELKODE/  
CÓDIGO

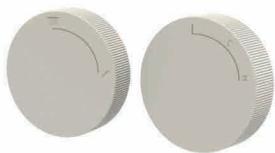
F1904-02INOX

Paire de poignées à commander séparément  
en acier inoxydableGriffe (1 Paar) aus Edelstahl separat zu  
bestellenPar de manetas a pedir por separado en  
acero inoxidableCODE ARTICLE  
ARTIKELKODE/  
CÓDIGO

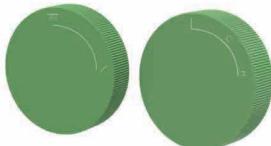
F1904-02NS

Paire de poignées à commander séparément  
en noir matGriffe (1 Paar) Oberfläche mattschwarzer  
separat zu bestellenPar de manetas a pedir por separado en  
negro mateCODE ARTICLE  
ARTIKELKODE/  
CÓDIGO

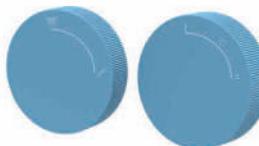
F1904-02BG

Paire de poignées à commander séparément  
en blanc ivoireGriffe (1 Paar) Oberfläche elfenbein weiß  
separat zu bestellenPar de manetas a pedir por separado en  
blanco marfilCODE ARTICLE  
ARTIKELKODE/  
CÓDIGO

F1904-02VE

Paire de poignées à commander séparément  
en vert agaveGriffe (1 Paar) Oberfläche Agave grün  
separat zu bestellenPar de manetas para pedir por separado en  
verde agaveCODE ARTICLE  
ARTIKELKODE/  
CÓDIGO

F1904-02AZ

Paire de poignées à commander séparément  
en bleu indigoGriffe (1 Paar) Oberfläche Indigo blau  
separat zu bestellenPar de manetas a pedir por separado en  
azul índigo

CODE ARTICLE  
ARTIKELKODE/  
CÓDIGO

F1904-01MB

CODE ARTICLE  
ARTIKELKODE/  
CÓDIGO

F1904-01MN



Poignée unique à commander séparément en marbre blanc Carrara

Einzel Griff aus weißem Carrara Marmor separat zu bestellen

Maneta individual a pedir por separado en mármol blanco de Carrara

CODE ARTICLE  
ARTIKELKODE/  
CÓDIGO

F1904-01INOX

CODE ARTICLE  
ARTIKELKODE/  
CÓDIGO

F1904-01NS

CODE ARTICLE  
ARTIKELKODE/  
CÓDIGO

F1904-01BG



Poignée unique à commander séparément en acier inoxydable

Einzel Griff aus Edelstahl separat zu bestellen

Maneta individual a pedir por separado en acero inoxidable

Poignée unique à commander séparément en noir mat

Einzel Griff Oberfläche mattschwarzem separat zu bestellen

Maneta individual a pedir por separado en negro mate

Poignée unique à commander séparément en blanc ivoire

Einzel Griff Oberfläche elfenbein weiß separat zu bestellen

Maneta individual a pedir por separado en blanco marfil

CODE ARTICLE  
ARTIKELKODE/  
CÓDIGO

F1904-01VE

CODE ARTICLE  
ARTIKELKODE/  
CÓDIGO

F1904-01AZ



Poignée unique à commander séparément en vert agave

Einzel Griff Oberfläche Agave grün separat zu bestellen

Maneta individual a pedir por separado en verde agave

Poignée unique à commander séparément en bleu indigo

Einzel Griff Oberfläche Indigo blau separat zu bestellen

Maneta individual a pedir por separado en azul índigo

## F5912S

### Pomme de tête Still 316

- 3 jets pluie
- Ø30 mm

### Kopfbrause Still 316

- 3 Regenstrahlen
- Ø30 mm

### Rociador mural Still 316

- 3 Jets lluvia
- Ø30 mm

CODE ARTICLE  
ARTIKELKODE/  
CÓDIGO



F5912SINOX

CODE ARTICLE  
ARTIKELKODE/  
CÓDIGO



F5912SNS

CODE ARTICLE  
ARTIKELKODE/  
CÓDIGO



F5912SBG



CODE ARTICLE  
ARTIKELKODE/  
CÓDIGO



F5912SVE

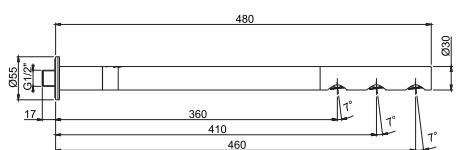
CODE ARTICLE  
ARTIKELKODE/  
CÓDIGO



F5912SAZ



DIMENSIONS  
DIMENSIONEN/ DIMENSIONES



DEFINITIONS  
OBERFLÄCHE/ ACABADOS



CODE ARTICLE F5959X2S \_ \_  
ARTIKELKODE/  
CÓDIGO



Mitigeur encastré de douche avec inverseur à 2 sorties

- poignée mélangeur mécanique
- poignée d'ouverture et réglage du débit
- bouton inverseur de pression
- corps encastrable à commander séparément F4560SF

Außen-UP Brausemischer mit zwei Ausgänge Umsteller

- mechanischer Mischgriff
- Öffnungs- und Durchflussregulierungsgriff
- Druckknopfumstellung
- UP Körper separat zu bestellen F4560SF

Mezclador empotrado de ducha con desviador de 2 salidas

- maneta mezcladora mecánica
- maneta de apertura y regulación de caudal
- pulsador desviador por presión
- parte empotrada a pedir por separado F4560SF

CODE ARTICLE F5951/1S \_ \_  
ARTIKELKODE/  
CÓDIGO



Mitigeur lavabo mural d'extérieur avec bouton ON/OFF

- poignée mélangeur mécanique
- poignée réglage débit
- ouverture/fermeture du débit
- vidage click clack 1"1/4 avec trop plein
- corps encastrable à commander séparément F4090SF

Außen-UP-Waschtischbatterie mit Öffnen/Schließen-Taste

- mechanischer Mischgriff
- Griff zur Flusssteuerung
- Öffnen/Schließen des Druckflusses
- Push-open Ablaufgarnitur 1"1/4
- UP Körper separat zu bestellen F4090SF

Mezclador de pared de exterior con pulsador de encendido/apagado

- maneta mezcladora mecánica
- maneta de regulación de caudal
- apertura/cierre del caudal por pulsación
- desagüe Clic Clac 1"1/4 en acero inox
- parte empotrada a pedir por separado F4090SF

CODE ARTICLE F5951LX5S \_ \_  
ARTIKELKODE/  
CÓDIGO



CODE ARTICLE F5951LX5/180S \_ \_  
ARTIKELKODE/  
CÓDIGO



Mitigeur lavabo mural d'extérieur avec bouton ON/OFF

- ouverture/fermeture du débit
- poignée mélangeur mécanique
- poignée réglage débit
- vidage click clack 1"1/4 avec trop plein
- corps encastrable à commander séparément F4090

Außen-UP-Waschtischbatterie mit Öffnen/Schließen-Taste

- Öffnen/Schließen des Druckflusses
- mechanischer Mischgriff
- Griff zur Flusssteuerung
- Push-open Ablaufgarnitur 1"1/4
- UP Körper separat zu bestellen F4090

Mezclador de pared de exterior con pulsador de encendido/apagado

- apertura/cierre del caudal por pulsación
- maneta mezcladora mecánica
- maneta de regulación de caudal
- desagüe Clic Clac 1"1/4 en acero inox
- parte empotrada a pedir por separado F4090

Mitigeur lavabo mural d'extérieur avec bouton ON/OFF

- ouverture/fermeture du débit
- poignée mélangeur mécanique
- poignée réglage débit
- vidage click clack 1"1/4 avec trop plein
- corps encastrable à commander séparément F4090

Außen-UP-Waschtischbatterie mit Öffnen/Schließen-Taste

- Öffnen/Schließen des Druckflusses
- mechanischer Mischgriff
- Griff zur Flusssteuerung
- Push-open Ablaufgarnitur 1"1/4
- UP Körper separat zu bestellen F4090

Mezclador de pared de exterior con pulsador de encendido/apagado

- apertura/cierre del caudal por pulsación
- maneta mezcladora mecánica
- maneta de regulación de caudal
- desagüe Clic Clac 1"1/4 en acero inox
- parte empotrada a pedir por separado F4090

CODE ARTICLE F5979X2S --  
ARTIKELKODE/  
CÓDIGO



Mitigeur de douche encastré 2 sorties d'extérieur avec ensemble de douche

- poignée mélangeur mécanique
- poignée d'ouverture et réglage du débit
- bouton inverseur de pression
- support de douche avec raccordement d'eau
- flexible 1500 mm noir
- corps encastrable à commander séparément F4560

Außen-UP Brausemischer mit zwei Ausgänge und Brauseset

- mechanischer Mischgriff
- Öffnungs-und Durchflussregulierungsgriff
- Druckknopfumstellung
- Wandhalterung mit Wandanschlussbogen
- Schwarzer 1500mm Schlauch
- UP Körper separat zu bestellen F4560

Mezclador empotrado de ducha 2 salidas de exterior con ducha

- maneta mezcladora mecánica
- maneta de apertura y regulación de caudal
- pulsador desviador por presión
- toma de agua para ducha mural
- flexible 1500 mm negro
- parte empotrada a pedir por separado F4560



# FIMA OUTDOOR

DEFINITIONS  
OBERFLÄCHE/ ACABADOS



CODE ARTICLE  
ARTIKELKODE/  
CÓDIGO

F3071 \_ \_

CODE ARTICLE  
ARTIKELKODE/  
CÓDIGO

F3071L \_ \_

CODE ARTICLE  
ARTIKELKODE/  
CÓDIGO

F3071/H \_ \_



## Mitigeur lavabo XS

- 2 tuyaux flexibles 370 mm
- vidage click clack 1"1/4 avec trop plein

## Waschtischbatterie XS

- n.2 Flexschläuche 370 mm
- Push-open Ablaufgarnitur 1"1/4

## Mezclador para lavabo XS

- n.2 conexiones 370 mm
- desague Clic Clac 1"1/4 en acero inox

## Mitigeur lavabo réhaussé XS

- bec 166 mm
- n.2 tuyaux flexibles 370 mm
- vidage click clack 1"1/4 avec trop plein

## Waschtischbatterie hoch XS

- Auslauf 166 mm
- n.2 Flexschläuche 370 mm
- Push-open Ablaufgarnitur 1"1/4

## Mezclador para lavabo XS

- caño 166 mm
- n.2 conexiones 370 mm
- desague Clic Clac 1"1/4 en acero inox

## Mitigeur lavabo réhaussé XS

- bec 166 mm
- n.2 tuyaux flexibles 560 mm
- vidage click clack 1"1/4 avec trop plein

## Waschtischbatterie hoch XS

- Auslauf 166 mm
- n.2 Flexschläuche 560 mm
- Push-open Ablaufgarnitur 1"1/4

## Mezclador para lavabo XS

- caño 166 mm
- n.2 conexiones 560 mm
- desague Clic Clac 1"1/4 en acero inox

CODE ARTICLE  
ARTIKELKODE/  
CÓDIGO

F3081WX5 \_ \_  
F3081WLX5 \_ \_

CODE ARTICLE  
ARTIKELKODE/  
CÓDIGO

F3081WX8 \_ \_  
F3081WLX8 \_ \_

CODE ARTICLE  
ARTIKELKODE/  
CÓDIGO

F3081WLX9 \_ \_



## Mitigeur lavabo encastré

- vidage click clack 1"1/4 avec trop plein
- corps encastrable à commander séparément F3600W

## UP-Waschtischbatterie

- Push-open Ablaufgarnitur 1"1/4
- UP Körper separat zu bestellen F3600W

## Mezclador para lavabo empotrado

- desague Clic Clac 1"1/4 en acero inox
- parte empotrada a pedir por separado F3600W

## Mitigeur lavabo encastré

- vidage click clack 1"1/4 avec trop plein
- corps encastrable à commander séparément F3600W

## UP-Waschtischbatterie

- Push-open Ablaufgarnitur 1"1/4
- UP Körper separat zu bestellen F3600W

## Mezclador para lavabo empotrado

- desague Clic Clac 1"1/4 en acero inox
- parte empotrada a pedir por separado F3600W

## Mitigeur lavabo encastré

- vidage click clack 1"1/4 avec trop plein
- corps encastrable à commander séparément F3600W

## UP-Waschtischbatterie

- Push-open Ablaufgarnitur 1"1/4
- UP Körper separat zu bestellen F3600W

## Mezclador para lavabo empotrado

- desague Clic Clac 1"1/4 en acero inox
- parte empotrada a pedir por separado F3600W

CODE ARTICLE  
ARTIKELKODE/  
CÓDIGO

F3071/P \_ \_



Mitigeur lavabo sur pied. Produit complet y compris corps encastrable et habillage

- bec 181 mm
- hauteur sol/aérateur 984 mm
- tolérance de rotation jusqu'à 25°

Freistehende Waschtischbatterie. Der Artikelnummer ist komplett Farbset und UP Körper

- Auslauf 181 mm
- Höhe Fussboden/Perlator 984 mm
- Drehungstoleranz bis 25°

Mezclador de suelo para lavabo. Producto completo con elemento exterior y de empotrar

- caño 181 mm
- altura suelo/aireador 984 mm
- tolerancia de la rotación hasta 25° sobre cuerpo empotrado 25°

CODE ARTICLE  
ARTIKELKODE/  
CÓDIGO

F3072 \_ \_



Mitigeur bidet XS

- 2 tuyaux flexibles 370 mm
- vidage click clac 1"1/4 avec trop plein

Bidetbatterie XS

- n.2 Flexschläuche 370 mm
- Push-open Ablaufgarnitur 1"1/4

Mezclador bidé XS

- n.2 conexiones 370 mm
- desagüe Clic Clac 1"1/4 en acero inox 1"1/4



# FIMA OUTDOOR

**DEFINITIONS**  
OBERFLÄCHE/ ACABADOS



CODE ARTICLE  
ARTIKELKODE/  
CÓDIGO

F3074 \_ \_  
F3074/1 \_ \_



Mitigeur baignoire sur gorge

- flexible 1500 mm
- double mitigeur
- support de douche sur gorge
- douchette en acier inoxydable

Wannenrandbatterie

- Kunststoffschlauch 1500 mm
- Doppel Mischer
- Brausehalterung
- Edelstahl Handbrause

Batería encimera para bañera

- flexible 1500 mm
- doble mezclador
- soporte ducha
- ducha de acero inoxidable

CODE ARTICLE  
ARTIKELKODE/  
CÓDIGO

F3089WX8 \_ \_



Mitigeur douche mécanique encastré 2 sorties

- flexible en acier 1500 mm
- support mural avec coude de raccordement
- douchette anticalcaire en acier inoxydable
- corps encastrable à commander séparément F3400W

UP Brausemischer 2 Ausgänge mit Brauseset

- Edelstahl-Schlauch 1500 mm
- Wandhalterung mit Wandanschlussbogen
- Edelstahl Handbrause
- UP Körper separat zu bestellen F3400W

Mezclador empotrado para ducha 2 salida con set de ducha

- flexible de acero trenzado de 1500 mm
- toma de agua para ducha mural
- ducha de acero inoxidable
- parte empotrada a pedir por separado F3400W

CODE ARTICLE  
ARTIKELKODE/  
CÓDIGO

F3079X6 \_ \_



Mitigeur douche mécanique encastré

- inverseur à 2/3 sorties
- corps encastrable à commander séparément F4000

UP Mischer mit Umstellung

- 2/3-Wege-Umstellung
- UP Körper separat zu bestellen F4000

Mezclador empotrado

- desviador 2/3 salidas
- parte empotrada a pedir por separado F4000

CODE ARTICLE  
ARTIKELKODE/  
CÓDIGO

F3073N1 \_ \_



CODE ARTICLE  
ARTIKELKODE/  
CÓDIGO

F3079X2 \_ \_



Mitigeur douche encastré

- corps encastrable à commander séparément F3050

UP Brausemischer

- UP Körper separat zu bestellen F3050

Mezclador empotrado para ducha

- parte empotrada a pedir por separado F3050

CODE ARTICLE  
ARTIKELKODE/  
CÓDIGO

F2951/4 \_ \_



Mitigeur bain/douche encastré avec inverseur à 2 sorties

- corps encastrable à commander séparément F3000

UP Mischer mit 2 Ausgänge Umstellung

- UP Körper separat zu bestellen F3000

Mezclador empotrado con desviador 2 salidas

- parte empotrada a pedir por separado F3000

Complet douche

- flexible en acier 1500 mm
- douchette anticalcaire en acier inoxydable
- support mural avec coude de raccordement

Brauseset

- Edelstahl-Schlauch 1500 mm
- Edelstahl Handbrause
- Wandhalterung mit Wandanschlussbogen

Set de ducha

- flexible de acero trenzado de 1500 mm
- Ducha de acero inoxidable
- toma de agua para ducha mural

CODE ARTICLE  
ARTIKELKODE/  
CÓDIGO F3079X7 \_ \_



Mitigeur thermostatique douche encastré avec inverseur à 2/3 sorties  
• corps encastrable à commander séparément F4000

UP Thermostat Mischer mit 2/3-Wege Umstellung  
• UP Körper separat zu bestellen F4000

Mezclador termostático empotrado con desviador 2/3 salidas  
• parte empotrada a pedir por separado F4000

CODE ARTICLE  
ARTIKELKODE/  
CÓDIGO F3089X1 \_ \_



Mitigeur thermostatique douche encastré  
• installation horizontale ou verticale  
• poignée avec butée de sécurité à 38°  
• n.1 robinet d'arrêt  
• corps encastrable à commander séparément F2461 - F2461M

Thermostat UP Brausebatterie  
• senkrechte oder waagerechte Installation  
• Temperaturwahlgriff mit 38°- Sperre  
• 1 Absperrventil  
• UP Körper separat zu bestellen F2461 - F2461M

Mezclador termostático empotrado  
• instalación horizontal o vertical  
• maneta graduada con bloqueo de seguridad a 38°  
• 1 llave de paso  
• parte empotrada a pedir por separado F2461 - F2461M

CODE ARTICLE  
ARTIKELKODE/  
CÓDIGO F3089X2 \_ \_



Mitigeur thermostatique douche encastré  
• installation horizontale ou verticale  
• poignée avec butée de sécurité à 38°  
• habillage pour 2 robinets d'arrêt  
• corps encastrable à commander séparément F2462 - F2462M

Thermostat UP Brausebatterie  
• senkrechte oder waagerechte Installation  
• Temperaturwahlgriff mit 38°- Sperre  
• 2 Absperrventile  
• UP Körper separat zu bestellen F2462 - F2462M

Mezclador termostático empotrado  
• instalación horizontal o vertical  
• maneta graduada con bloqueo de seguridad a 38°  
• 2 llaves de paso  
• parte empotrada a pedir por separado F2462 - F2462M

CODE ARTICLE  
ARTIKELKODE/  
CÓDIGO F3093/1 \_ \_



Robinet d'arrêt 1/2"  
• corps encastrable à commander séparément F2220

Absperrventil 1/2"  
• UP Körper separat zu bestellen F2220

Llave de paso 1/2"  
• parte empotrada a pedir por separado F2220

CODE ARTICLE  
ARTIKELKODE/  
CÓDIGO F2944 \_ \_



Bec mural  
• bec 202 mm  
• filetage 1/2"

Wandauslauf  
• Auslauf 202 mm  
• Gewinde 1/2"  
  
• Caño mural  
• caño 202 mm  
• rosca 1/2"

CODE ARTICLE  
ARTIKELKODE/  
CÓDIGO F2943 \_ \_



Bec de baignoire sur gorge  
• bec 230 mm

Auslauf für Wannenrand  
• Auslauf 230 mm

Caño encimera para bañera  
• caño 230 mm

## FIMA OUTDOOR

DEFINITIONS  
OBERFLÄCHE/ ACABADOS



CODE ARTICLE  
ARTIKELKODE/  
CÓDIGO

F3089X3 \_ \_



Mitigeur thermostatique douche encastré

- installation horizontale ou verticale
- poignée avec butée de sécurité à 38°
- habillage pour 3 robinets d'arrêt
- corps encastrable à commander séparément F2463 - F2463M

Thermostat UP Brausebatterie

- senkrechte oder waagerechte Installation
- Temperaturwahlgriff mit 38°- Sperre
- 3 Absperrventile
- UP Körper separat zu bestellen F2463 - F2463M

Mezclador termostático empotrado

- instalación horizontal o vertical
- maneta graduada con bloqueo de seguridad a 38°
- 3 llaves de paso
- parte empotrada a pedir por separado F2463 - F2463M

CODE ARTICLE  
ARTIKELKODE/  
CÓDIGO

F3089X4 \_ \_



Mitigeur thermostatique douche encastré

- installation horizontale ou verticale
- poignée avec butée de sécurité à 38°
- habillage pour 4 robinets d'arrêt
- corps encastrable à commander séparément F2464 - F2464M

Thermostat UP Brausebatterie

- senkrechte oder waagerechte Installation
- Temperaturwahlgriff mit 38°- Sperre
- 4 Absperrventile
- UP Körper separat zu bestellen F2464 - F2464M

Mezclador termostático empotrado

- instalación horizontal o vertical
- maneta graduada con bloqueo de seguridad a 38°
- 4 llaves de paso
- parte empotrada a pedir por separado F2464 - F2464M

CODE ARTICLE  
ARTIKELKODE/  
CÓDIGO

F3083X1 \_ \_



Mitigeur thermostatique douche encastré

- installation horizontale ou verticale
- poignée avec butée de sécurité à 38°
- n.1 robinet d'arrêt
- corps encastrable à commander séparément F2461 - F2461M

Thermostat UP Brausebatterie

- senkrechte oder waagerechte Installation
- Temperaturwahlgriff mit 38°- Sperre
- 1 Absperrventil
- UP Körper separat zu bestellen F2461 - F2461M

Mezclador termostático empotrado

- instalación horizontal o vertical
- maneta graduada con bloqueo de seguridad a 38°
- 1 llave de paso
- parte empotrada a pedir por separado F2461 - F2461M

CODE ARTICLE  
ARTIKELKODE/  
CÓDIGO

F2945 \_ \_



Bras mural 350 mm - 1/2"

Wandarm 350 mm - 1/2"

Brazo a pared para rociador 350 mm - 1/2"

CODE ARTICLE  
ARTIKELKODE/  
CÓDIGO

F2946 \_ \_



Pour raccordement plafond 250 mm - 1/2"

Deckenarm 250 mm - 1/2"

Toma de agua a techo 250 mm - 1/2"

CODE ARTICLE  
ARTIKELKODE/  
CÓDIGO

F2948/2 \_ \_



Pomme de tête en acier inox

- Ø 300 mm

Edelstahl Kopfbrause  
Ø 300 mm

Rociador en acero inox

- Ø 300 mm

CODE ARTICLE  
ARTIKELKODE/  
CÓDIGO F3083X2 \_ \_



Mitigeur thermostatique douche encastré  
 • installation horizontale ou verticale  
 • poignée avec butée de sécurité à 38°  
 • habillage pour 2 robinets d'arrêt  
 • corps encastrable à commander  
 séparément F2462 - F2462M

Thermostat UP Brausebatterie  
 • senkrechte oder waagerechte Installation  
 • Temperaturwahlgriff mit 38°- Sperre  
 • 2 Absperrventile  
 • UP Körper separat zu bestellen  
 F2462 - F2462M

Mezclador termostático empotrado  
 • instalación horizontal o vertical  
 • maneta graduada con bloqueo de  
 seguridad a 38°  
 • 2 llaves de paso  
 • parte empotrada a pedir por separado  
 F2462 - F2462M

CODE ARTICLE  
ARTIKELKODE/  
CÓDIGO F3083X3 \_ \_



Mitigeur thermostatique douche encastré  
 • installation horizontale ou verticale  
 • poignée avec butée de sécurité à 38°  
 • habillage pour 3 robinets d'arrêt  
 • corps encastrable à commander  
 séparément F2463 - F2463M

Thermostat UP Brausebatterie  
 • senkrechte oder waagerechte Installation  
 • Temperaturwahlgriff mit 38°- Sperre  
 • 3 Absperrventile  
 • UP Körper separat zu bestellen  
 F2463 - F2463M

Mezclador termostático empotrado  
 • instalación horizontal o vertical  
 • maneta graduada con bloqueo de  
 seguridad a 38°  
 • 3 llaves de paso  
 • parte empotrada a pedir por separado  
 F2463 - F2463M

CODE ARTICLE  
ARTIKELKODE/  
CÓDIGO F3083X4 \_ \_



Mitigeur thermostatique douche encastré  
 • installation horizontale ou verticale  
 • poignée avec butée de sécurité à 38°  
 • habillage pour 4 robinets d'arrêt  
 • corps encastrable à commander  
 séparément F2464 - F2464M

Thermostat UP Brausebatterie  
 • senkrechte oder waagerechte Installation  
 • Temperaturwahlgriff mit 38°- Sperre  
 • 4 Absperrventile  
 • UP Körper separat zu bestellen  
 F2464 - F2464M

Mezclador termostático empotrado  
 • instalación horizontal o vertical  
 • maneta graduada con bloqueo de  
 seguridad a 38°  
 • 4 llaves de paso  
 • parte empotrada a pedir por separado  
 F2464 - F2464M

CODE ARTICLE  
ARTIKELKODE/  
CÓDIGO F2947/2 \_ \_



Pomme de tête en acier inox  
 • Ø 200 mm

Edelstahl Kopfbrause  
 • Ø 200 mm

Rociador en acero inox  
 Ø 200 mm

CODE ARTICLE  
ARTIKELKODE/  
CÓDIGO F2950/2 \_ \_



Pomme de tête en acier inox  
 • Ø 300 mm

Edelstahl Kopfbrause  
 Ø 300 mm

Rociador en acero inox  
 Ø 300 mm

CODE ARTICLE  
ARTIKELKODE/  
CÓDIGO F2949/2 \_ \_



Pomme de tête en acier inox  
 • Ø 200 mm

Edelstahl Kopfbrause  
 • Ø 200 mm

Rociador en acero inox  
 Ø 200 mm



CODE ARTICLE  
ARTIKELKODE/  
CÓDIGO

F2097 \_ \_



Barre de douche

- flexible en acier 1500 mm
- douchette en acier inoxydable

Duschstange

- Edelstahl-Schlauch 1500 mm
- Edelstahl Handbrause

Barra de ducha

- flexible de acero trenzado de 1500 mm
- Ducha de acero inoxidable

CODE ARTICLE  
ARTIKELKODE/  
CÓDIGO

F2952N \_ \_



Kit shut-off

- douchette en acier inoxydable
- flexible en acier inoxydable de 1200 mm
- support

Kit shut-off

- Edelstahl Handbrause
- Edelstahl Schlauch 1200 mm
- Brausehalterung

Kit shut-off

- Ducha de acero inoxidable
- flexible de acero inoxidable 1200 mm
- soporte ducha

CODE ARTICLE  
ARTIKELKODE/  
CÓDIGO

F2955 \_ \_



Vidage automatique à pression 1"1/4 en acier inox

Edelstahl Push-Open Ablaufgarnitur 1"1/4

Válvula de desagüe clic clac en acero inox

CODE ARTICLE  
ARTIKELKODE/  
CÓDIGO

F2957B



Tuyau flexible en tresse inox recouverte avec pellicule de caoutchouc blanc mat  
• longueur 1500 mm

Edelstahl-Schlauch Überzug aus weissmatt Gummi  
• 1500 mm Länge

Flexible de acero trenzado revestido con goma blanca mate de 1500 mm  
• medida: 1500 mm

CODE ARTICLE  
ARTIKELKODE/  
CÓDIGO

F2957N



Tuyau flexible en tresse inox recouverte avec pellicule de caoutchouc noir mat  
• longueur 1500 mm

Edelstahl-Schlauch Überzug aus schwarzmatt Gummi  
• 1500 mm Länge

Flexible de acero trenzado revestido con goma negra mate de 1500 mm  
• medida: 1500 mm

CODE ARTICLE  
ARTIKELKODE/  
CÓDIGO

F2957



Tuyau flexible en tresse inox recouverte avec pellicule de caoutchouc transparent  
• longueur 1500 mm

Edelstahl-Schlauch Überzug aus durchsichtigem Gummi  
• 1500 mm Länge

Flexible de acero trenzado revestido con goma transparente de 1500 mm  
• medida: 1500 mm

CODE ARTICLE  
ARTIKELKODE/  
CÓDIGO F197 \_ \_



Robinet équerre, sortie, 1/2" x 1/2" en acier inox  
Edelstahl Eckventil, Abgang 1/2" x 1/2"  
Grifo esqudra 1/2" x 1/2" en acero inox

CODE ARTICLE  
ARTIKELKODE/  
CÓDIGO F409 \_ \_



Siphon 1"1/4 en acier inox  
Edelstahl Siphon 1"1/4  
Sifón 1"1/4 en acero inox

CODE ARTICLE  
ARTIKELKODE/  
CÓDIGO F2954 \_ \_



Coude de raccordement 1/2" en acier inox  
Edelstahl Wandanschlussbogen 1/2"  
Toma de agua 1/2" en acero inox

## ACCESSORIES/ ZUBEHÖRE/ ACCESORIOS

CODE ARTICLE  
ARTIKELKODE/  
CÓDIGO F6096/1 \_ \_



Porte-balai WC mural en acier inox  
Edelstahl Wandbürstengarnitur  
Portaescobilla mural en acero inox

CODE ARTICLE  
ARTIKELKODE/  
CÓDIGO F6093/5 \_ \_



Porte-savon liquide mural en acier inox  
Edelstahl Wandseifenspender  
Dosificador mural en acero inox



CODE ARTICLE    F6090/30 \_ \_  
ARTIKELKODE/    CODIGO



Porte-serviettes 30 cm en acier inox  
Edelstahl Handtuchhalter 30 cm  
Toallero 30 cm en acero inox

CODE ARTICLE    F6090/60 \_ \_  
ARTIKELKODE/    CODIGO



Porte-serviettes 60 cm en acier inox  
Edelstahl Handtuchhalter 60 cm  
Toallero 60 cm en acero inox

CODE ARTICLE    F6094/1 \_ \_  
ARTIKELKODE/    CODIGO



Patère simple en acier inox  
Edelstahl Einzelner Kleiderhaken  
Percha individual en acero inox

CODE ARTICLE    F6095/1 \_ \_  
ARTIKELKODE/    CODIGO



Porte-papier en acier inox  
Edelstahl Papierrollenhalter  
Portarrollos en acero inox

CODE ARTICLE    F6095/2 \_ \_  
ARTIKELKODE/    CODIGO



Porte-papier de réserve en acier inox  
Edelstahl Ersatzpapierrollenhalter  
Portarrollos de reserva en acero inox

## CUISINE/KÜCHE/COCINA

CODE ARTICLE  
ARTIKELKODE/  
CÓDIGO F7024/BINOX

Mitigeur évier en acier inox  
 • bec pivotant  
 • n.2 tuyaux flexibles 370 mm

Spültischbatterie aus Edelstahl  
 • drehbarer Auslauf  
 • n.2 Flexschläuche 370 mm

Mezclador fregadero en acero inox  
 • caño giratorio  
 • 2 conexiones 370 mm

CODE ARTICLE  
ARTIKELKODE/  
CÓDIGO F7025/BINOX

Mitigeur évier en acier inox  
 • bec pivotant  
 • n.2 tuyaux flexibles 370 mm  
 • douchette extractible

Spültischbatterie aus Edelstahl  
 • drehbarer Auslauf  
 • n.2 Flexschläuche 370 mm  
 • herausz. Brause

Mezclador fregadero en acero inox  
 • caño giratorio  
 • 2 conexiones 370 mm  
 • ducha extraíble

CODE ARTICLE  
ARTIKELKODE/  
CÓDIGO F7057/BINOX

Mitigeur évier en acier inox  
 • bec pivotant  
 • n.2 tuyaux flexibles 370 mm

Spültischbatterie aus Edelstahl  
 • drehbarer Auslauf  
 • n.2 Flexschläuche 370 mm

Mezclador fregadero en acero inox  
 • caño giratorio  
 • 2 conexiones 370 mm



Fima Carlo Frattini S.p.A.  
28010 - Briga Novarese (NO)  
Via Borgomanero, 105  
tel. +39 0322 9549 (r.a.)  
fax. +39 0322 986149  
e-mail: info@fimacf.com  
[www.fimacf.com](http://www.fimacf.com)

**fima** | CARLO FRATTINI®  
rubinetterie